B08062417

重 要 度

产品名称： 出口意大利说明书

产品型号： SRD-275DT

技术要求：

1 页面规格286mm*210mm（展开）；
2 印刷颜色应均匀，且无毛边；
3 图案和文字清晰、规范；
4 说明书共76页（含封面、封底），38张图纸，正反两面印刷；
5 须经开发部确认才能批量印刷。

序号	图号	名称	数量	材料	备注

标记	处数	分区	更改文件号	签名	年、月、日	阶段标记	版本号	重量(g)	比例
设计			标准化				A		1:1
审核			会签			共 1 张	第 1 张		
模块审核			审定						
工艺			批准						

纸张:80g胶版纸

创维电器

说明书

B08062417

图形识别符号

序号	物料号	备注
1	N082001-006887-001	说明书详细内容参见附件

借(通)用件登记

旧底图总号

底图总号

出图审查

日 期

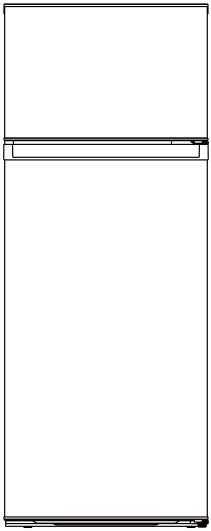
AKAI

Enjoy Innovation.

Frigorifero doppia porta

AKFR258S AKFR259S/SL

Codice di Fabbrica: SRD-275DT



FABBRICATO IN CINA

Barni Carlo Spa ,Via Arconate n.63 20038 Busto Garolfo (Mi)

info@barni.it

AVVERTENZE!

Questo apparecchio è stato ideato per un uso domestico o in altre situazioni simili come ad esempio, mense aziendali, uffici , Hotel, Motel, B&B.

Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere riparato da una persona qualificata e autorizzata così da evitare qualsiasi tipo di danno a cose o persone.

Non conservare materiale infiammabile o esplosivo all'interno del frigorifero.

Prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione, è necessario, estrarre la spina.

Attenzione: posiziona il prodotto in un posto ventilato e assicurati che il sistema di ventilazione del prodotto non risulti ostruito.

Attenzione: non utilizzare nessun tipo di prodotto per velocizzare il processo di Scongelamento "Defrost" , in caso di bisogno, rivolgersi sempre al rivenditore.

Attenzione: Non danneggiare i circuiti elettrici del prodotto.

Attenzione: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del prodotto. In caso di necessità rivolgersi sempre al rivenditore.

Attenzione: è necessario seguire attentamente le regole locali in caso di smaltimento del prodotto. All'interno del prodotto sono presenti gas refrigeranti.

Attenzione: quando si posiziona il prodotto, controllare sempre che il cavo di alimentazione sia correttamente riposto e che non risulti danneggiato.

Attenzione: non utilizzare delle Multi-prese per alimentare il prodotto, non utilizzare prolunghe.

Pericolo: Prima di smaltire il vecchio frigorifero o freezer, se a portata di bambini, assicurarsi di chiudere bene le porte e lasciare i cassetti del prodotto in modo tale che i bambini non riescano a raggiungerli o mettersi all'interno.

È sempre necessario disconnettere il frigorifero dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.

Il liquido refrigerante e il "Cyclopentane" presenti nel frigorifero, sono sostante infiammabili. È necessario verificare che il frigoriferi si trovi sempre lontano da fonti di calore e venga posizionato in un posto sicuro al fine di evitare danni all'ambiente e alle persone.

Per standard EN: questo prodotto può essere utilizzato da persone con età superiore a 8 anni, persone con limitate capacità fisiche, mentali e sensoriali devono sempre essere controllate da persone qualificate e devono essere istruiti ad un uso corretto del prodotto facendo ben presente i pericoli di un uso scorretto. Sotto un rigido controllo, è possibile far usare il prodotto a bambini con età compresa tra i 3 e gli 8 anni.

Per standard IEC: questo prodotto non è ideato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, psichiche e sensoriali, queste persone devono sempre essere controllate da persone responsabili della loro incolumità e sicurezza.

I Bambini devono essere sempre controllati al fine di evitare che si mettano a giocare con il prodotto.

Al fine di evitare contaminazioni dei cibi, seguire le seguenti istruzioni:

l'apertura prolungata delle porte porta ad un incremento consistente della temperatura interna del prodotto.

- Pulire regolarmente tutte le superfici che vengono in contatti con cibi.
- Pulire il serbatoio dell'acqua (Se presente) se non viene usato per più di 48h.
- È possibile conservare carne e pesce crudi, assicurarsi che non vengano in contatto con altri cibi.
- Freezer 2-stelle ** è consigliabile per conservare cibi pre-congelati, gelati e per fare i cubetti di ghiaccio.
- Freezer 1 *, 2 **, 3 *** non sono consigliati per congelare cibi freschi.
- Se il frigorifero deve rimanere vuoto per un lungo periodo di tempo, è necessario spegnere l'apparecchio, scongelarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare le porte aperte.



Attenzione: Rischio incendio / Materiali infiammabili.

ATTENZIONE!

- Questo apparecchio è stato studiato sia per uso domestico che per altri utilizzi simili. come ad esempio;
  - Mense o uffici
  - Camere d'hotel, motel o residence.
  - Nei Bed & Breakfast
  - Catering o altri attività similari, (No per vendita al dettaglio)
- Non danneggiare i circuiti del frigorifero.
  Istruzioni:

  Il frigorifero non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con ridotte capacità

  - psichiche, sensoriali o mentali, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.
  - È necessario controllare i bambini e impedire loro di giocare con il prodotto.
    ATTENZIONE – mantenere sempre libere le ventole di areazione del prodotto.
    ATTENZIONE - non utilizzare apparecchi meccanici per velocizzare il processo di scongelamento, o altro che non è consigliato dal costruttore.
    ATTENZIONE – non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
    ATTENZIONE – quando posizioni il frigorifero, assicurati che il filo della corrente non sia danneggiato.
    ATTENZIONE – non posizionare spine multiple o alimentatori portatili vicino al frigorifero.

  - Non posizionare materiale infiammabile o esplosivo all'interno dell'apparecchio.
  - Se il filo dell'alimentazione risulta danneggiato, è necessario l'intervento di un tecnico specializzato al fine di evitare lesioni o altri pericoli.
  - Per il compressore, che al suo interno ha il liquido refrigerante ed infiammabile, prestare attenzione durante l'installazione dell'apparecchio.

Introduzione

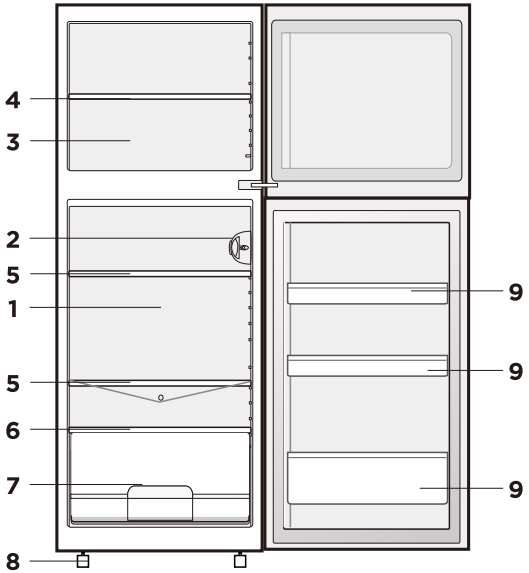
Grazie per aver scelto il nostro prodotto! È stato pensato per garantire anni di servizio eccellente senza alcun tipo di problemi, a patto che venga installato correttamente.

Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni. Mantenere le istruzioni in un luogo dove sono facilmente consultabili in caso di bisogno. Sono riportate tutte le informazioni per la sicurezza e tutti i consigli per un utilizzo corretto del prodotto.

Sono stati eseguiti tutti i test necessari per garantire un alto standard di qualità in linea con le norme europee.
Il frigorifero deve essere istallato solamente da personale qualificato.

Una volta aperto il frigorifero assicurarsi che non vi siano danni esterni visibili. Se il prodotto risulta danneggiato durante il trasporto contattare immediatamente il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Descrizione del prodotto



1 Vano frigorifero

2 Termostato

3 Vano congelatore

4 Ripiano vano congelatore

5 Ripiano vano frigorifero

6 Ripiano copri cassetto

7 Cassetto frutta e verdura

8 Piedini regolabili

9 Balconcini

Le immagini effettive e le parti dei componenti forniti del frigorifero possono variare in base al modello ed al paese di acquisto.

Contenuti;

Sezione 1. Installazione.

Sezione 2. Avvisi di sicurezza.

Sezione 3. Utilizzo dell'apparecchio.

Sezione 4. Manutenzione.

Sezione 1. Installazione.

-IMPORTANTE! Il frigorifero deve essere posizionato in verticale e in maniera sicura almeno 4 ore prima di essere acceso per la prima volta.

-Rimuovere tutti gli imballi e le coperture di sicurezza.

- Pulire gli interni del frigorifero utilizzando acqua calda e una piccola quantità di bicarbonato di soda (5 ml per 0.5 litri di acqua).

-Posizionare il frigorifero in un luogo asciutto e non a contatto diretto con i raggi del sole.

-Non posizionare il frigorifero vicino ai fornelli o ad altre fonti di calore ad es. Caloriferi.

- Il frigorifero non deve essere posizionato in luoghi troppo freddi come per esempio Garage.

- Se viene posizionato vicino ad altri frigoriferi, si prega di mantenere almeno una distanza di 2 cm. Al fine di evitare il formarsi della condensa.

- Controlla la lastra di plastica nella parte posteriore dell'apparecchio, questa permette un corretto passaggio dell'aria tra il prodotto e il muro.

-Non appoggiare materiali pesanti sopra il frigorifero.

-Assicurarsi che il frigorifero sia appoggiato su una superficie piatta e sicura.

-L'apparecchio deve essere livellato. Controllare la posizione dei piedini e regolarli fino a quando non è perfettamente in piano.

-Assicurati che il frigorifero sia in piano e che tutti i piedini aderiscano perfettamente a terra.

-Collega l'alimentazione e assicurati che il filo non venga schiacciato dall'apparecchio.

Sezione 2. Avvisi di sicurezza.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di installare l'apparecchio. Il produttore non si assume nessuna responsabilità per danni causati da un non corretto uso e installazione dell'apparecchio.

Smaltimento vecchio frigorifero, nel frigorifero sono contenuti gas refrigeranti e di isolamento,che devono essere smaltiti correttamente. Si prega di verificare che non ci sia niente di danneggiato prima di rimuoverlo e portarlo via, inoltre è necessario seguire le norme vigenti al fine di effettuare un corretto smaltimento del prodotto. In caso di dubbi o perplessità circa lo smaltimento, si prega di contattare le autorità locali.

Il refrigerante è un gas naturale con un basso livello di inquinamento, in ogni caso, è richiesta massima cautela in quanto si tratta di un prodotto infiammabile.

È fondamentale verificare che i tubi non si siano danneggiati durante il trasporto e l'installazione del prodotto. In caso si verificasse un danno al circuito refrigerante, si è pregati di areare immediatamente la stanza e non utilizzare nessun genere di fiamma.

Se viene utilizzato un adattatore, deve essere accordato e consigliato dal produttore del prodotto, inoltre è necessario verificare che il circuito elettrico non sia sovraccaricato, questo potrebbe causare un surriscaldamento generale.

Non arrotolare o piegare i cavi, assicurarsi che rimangano lontano da fonti di calore.

Non staccare o attaccare il filo della corrente con le mani bagnate.

Una volta installato, assicurarsi che il cavo della corrente sia correttamente posizionato e che non venga schiacciato dall'apparecchio.

Assicurarsi che il prodotto sia in posizione verticale da almeno 4 ore prima che venga accesso per la prima volta.

Quando vengono effettuati lavori di manutenzione del prodotto, è necessario staccare sempre la spina.

Sezione 3. Utilizzo dell'apparecchio.

3.1. Accensione dell'apparecchio

Posiziona l'apparecchio in posizione verticale almeno 4 ore prima dell'accensione. (procedura necessaria solo per la prima accensione)

Inserisci la spina e accendi il frigorifero.

Imposta il termostato secondo le impostazioni riportate qui sotto (3.2.)

Attendere almeno 4 ore al fine che il frigorifero raggiunga la temperatura richiesta.

3.2 Controllo temperatura

La manopola per la regolazione della temperatura è situata all'interno del frigorifero (vedi descrizione prodotto a pag.2) .

Imposta: "0" – Spento

Imposta: "MIN" – Acceso – (temperatura più calda)

Imposta "NORMAL" – (CONSIGLIATO)

Imposta "MAX" (Temperatura più fredda)

Importante!

Durante i giorni più caldi, (ad esempio; durante l'estate) , potrebbe essere necessario impostare il termostato su posizione più fredda (Posizione 7). Questo fa si che il compressore funzioni continuamente così da avere una temperatura bassa all'interno del frigorifero.

3.3 Cibi da congelare e posizionare in freezer

Questo freezer ha "three star freezer" e quindi è possibile congelare i cibi per una durata maggiore di tempo. È possibile congelare anche cibi freschi.

È necessario comunque seguire le indicazioni riportate sulle confezioni dei cibi al fine di effettuare un corretto congelamento e conservazione del cibo. Comunque le seguenti informazioni sono riportante come linee guida per congelare e conservare i cibi.

Carne fresca – fino a 12 mesi.

Carne già cotta in precedenza – fino a 2 mesi.

Pesce fresco – fino a 6 mesi.

Frutta e verdura – fino a 12 mesi.

Pane e torte – fino a 6 mesi.

3.4 suoni normali durante l'utilizzo.

Durante il funzionamento, potresti udire suoni o rumori differenti. Se senti un rumore lieve di sgocciolamento, significa che il sistema di raffreddamento è in funzione il rumore dovrebbe provenire dal retro del frigorifero. Altri rumori che potresti sentire sono, il rumore del compressore e quello del termostato quando scatta.

3.5 Risparmio energetico.

Non posizionare il frigorifero vicino a fonti di calore, come ad esempio fornelli, lavastoviglie o termosifoni.

Posiziona il frigorifero in una zona ventilata e assicurati che ci sia una buona presenza di aria .

Si prega di limitare il tempo di apertura delle porte, l'ingresso dell'aria dall'esterno potrebbe causare un innalzamento della temperatura interna. Assicurarsi che la porta non venga ostruita da nessun oggetto.

Assicurati che le guarnizioni della porta siano pulite e intatte.

Mantieni i cibi deperibili (sono i cibi che vanno consumati più velocemente) nelle parti più fredde del frigorifero. Il cassetto per la verdura è il luogo più caldo del frigorifero e consigliato conservare nel cassetto anche la frutta etc.. (vedi la descrizione del prodotto a pag.2)

Non sovraccaricare il frigorifero: una cattiva gestione degli spazi potrebbe causare un riscaldamento interno del frigorifero.

Non mettere cibi caldi all'interno del frigorifero o freezer, è necessario lasciarli raffreddare prima di metterli nel frigorifero.

3.6 se salta la corrente?

È necessario mantenere le porte del frigorifero chiuse e ripristinare la corrente, ci vorrà del tempo prima che il frigorifero ritorni in temperatura.

Sezione 4. Manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi azione sul prodotto è necessario DISCONNETTERE il prodotto da tutte le prese di corrente.

4.1. Pulizia interna.

Pulire gli interno con acqua calda e bicarbonato (5 ml per 0.5 lt. di acqua) . risciacquare e asciugare attentamente, non utilizzare detersivi abrasivi o altre sostanze molto forti come ad esempio prodotti contenenti alcool o candeggina.

4.2 pulizia esterna.

Pulire la parte esterna con acqua calda e sapone. Non utilizzare prodotti abrasivi. Una o due volte all'anno è necessario spolverare la parte posteriore e il compressore, con una spazzola o con l'aspirapolvere così da evitare il formarsi di polvere che potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto e un aumento del consumo energetico.

4.3. Scongelamento.

Il freezer si scongela da solo. In ogni caso è necessario effettuare lo scongelamento periodicamente. Quando lo strato di ghiaccio supera i 3-5 mm, svuota il freezer e spegni l'apparecchio, lascia la porta aperta e aspetta che si scongeli. **Non utilizzare oggetti appuntiti per tirare via il ghiaccio.** Pulisci e asciuga l'interno, chiudi le porte e accendi il prodotto.

4.4 Quando il prodotto non è in uso.

Quando il prodotto non viene utilizzato per diverso tempo, rimuovi il contenuto, disconnetti l'elettricità e puliscilo.

4.5 cambio delle luci interne.

Staccare la corrente.

Rimuovere la copertura in plastica.

Rimuovere la lampadina dall'unità.

Utilizzare una lampadina compatibile (10W)

Riposiziona tutto e accendi il frigorifero.

4.6 cosa fare in caso di problemi

Non c'è corrente:

- Controlla che ci sia la corrente
- Controlla il voltaggio
- Controlla che il termostato sia impostato in posizione 1 o precedenti (vedi sezione 3.2)

il compressore funziona continuamente:

- Le porte sono chiuse correttamente?
- Hai aggiunto tanto cibo recentemente? Quindi l'apparecchio sforza di più. Attendi che si stabilizzi la temperatura all'interno.
- Hai aperto le porte frequentemente? Se si lascia le porte chiuse e attendi che il prodotto ritorni in temperatura.
- Controlla che il termostato non sia impostato al massimo.

C'è troppo ghiaccio:

- Assicurati che le porte siano chiuse correttamente.
- Assicurati che le guarnizioni siano pulite e posizionate correttamente.
- Assicurati che il termostato non sia impostato sul massimo.

Il frigorifero fa rumore:

- Controlla alla (Sezione 3.4)
- Assicurati che il prodotto sia installato correttamente (vedi sezione 1).

Se dopo questi controlli il problema persiste contattare il rivenditore

! Avvertenza!

!La garanzia non copre anche i prodotti presenti all'interno del frigorifero o del freezer!

Qualsiasi danno causato da altri fattori che non riguardano il frigorifero, non rientrano nella garanzia del prodotto. È consigliabile effettuare un controllo periodico del frigorifero/freezer al fine di controllare che funzioni correttamente.



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

Proviamo continuamente a migliorare il nostro prodotto per garantire un servizio migliore ai nostri clienti, per questo è possibile che il nostro prodotto venga modificato.

Disponibile su www.barni.it/Manuali

WARNING!

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as staff kitch areas in shop,offices and other working environments; farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments; catering and similar non-retail applications.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer,its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a fammable propelant in this appliance.

The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

WARNING: Keep ventilation open, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerator circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Please abandon the refrigerator according to local regulations because it uses flammable blowing gas and refrigerator.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Do not ues extension cord or ungrounded （two prong） adapters.

DANGER: Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer:

-Take off the doors.

-Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.

The refrigerator must be disconnected from the source of electrical supply before attempting the installation of accessory.

Refrigerant and cyclopentane foaming material used for refrigerator are flammable. Therefore, when the refrigerator is scrapped, it shall be kept away from any fire source and be recovered by a special recovering company with corresponding qualification other than be disposed by combustion, so as to prevent damage to the environment or any other harm.

For EN standard: This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduce physical sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have benn given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.Children aged from 3to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

For IEC standard: This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilites, or lack of experience and konwledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

To aviod contamination of food , please respect the following instructions:

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star ** frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-*, two-** and three-star *** compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.



Warning:Risk of fire / flammable materials

Introduction

Thank you for choosing this appliance. It has been designed to give years of trouble-free use provided it is installed and maintained correctly.

Please read these instructions carefully before installing or using your appliance. It is advisable to keep your purchase and installation receipts with these instructions in a safe place for future reference. Included is some important safety information in addition to guidelines and recommendations that will enable you to take full advantage of all the functions available.

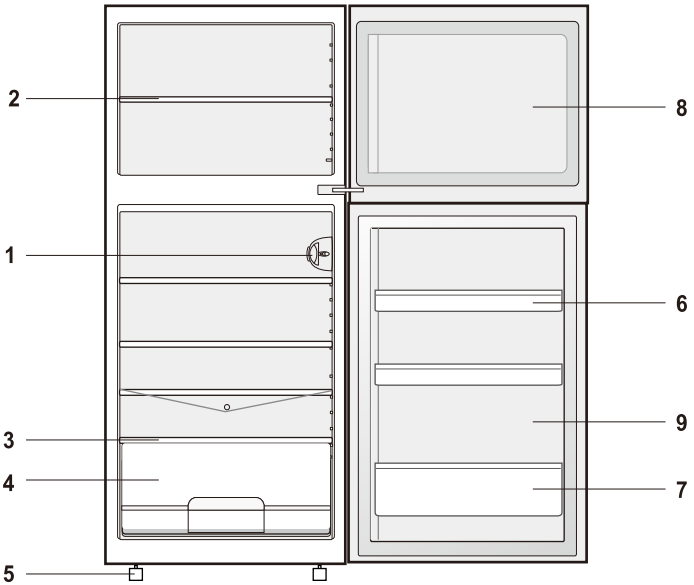
This quality appliance has been tested and certified to meet all applicable Europe electrical and safety standards.

This appliance must be installed and connected in accordance with current regulations by a qualified electrician.

After unpacking the appliance ensure that there is no visible damage.

If the appliance has been damaged during transit, do not use it, contact your retailer immediately.

Description of the Appliance



1 Thermostat Control(Interior Light) 2 Interior Glass Shelf 3 Salad Crisper Cover
4 Salad Crisper Box with Glass Shelf 5 Levelling Feet 6 Door Storage(above)
7 Door Storage(under) 8 Freezer Compartment 9 Refrigerator Compartment

Important notice:
1,The product apprearance and specifications may be varied without notice to raise the product quality.
2,The product apprearance and specifications may be varied with that of the related energy efficiency test or the related safety test,etc.

CONTENTS:

Section 1. Installation

Section 2. Safety Advice

Section 3. Operating the Appliance

Section 4. Maintenance

Section 1. Installation

- **IMPORTANT**! This appliance must be left to stand in an upright positiorfor at least 4 hours before being switched on for the first time.
- This appliance has been designed for Domestic Use Only.
- Remove all packaging and securing tape from the appliance.
- Wash the interior of the appliance with luke warm water containing a small amount of bicarbonate soda (5ml to 0.5 litres of water).
- Position the appliance in a dry atmosphere and out of direct sunlight.
- Do not position next to a cooker or other sources of heat, i.e. radiator.
- **This appliance should not be sited in a cold atmosphere, i.egarage or shed. Doing so may cause the freezer unit to underfreeze.**
- If positioned next to another fridge or freezer, leave a minimum gap of 2cm between the appliances in order to avoid condensation.
- A clearance of 50mm should be left above the appliance. If this cannot be achieved you should ensure a clearance of 25mm is maintained on each side of the appliance.
- Fit the plastic wall spacers to the condenser on the rear of the appliance, this will ensure an air gap between the appliance and the wall.
- Do not place or store heavy items on the top of this appliance.
- Ensure that the appliance is positioned on a firm flat floor.
- This appliance must be level. Adjust the level by screwing the adjustable feet up or down (use your fingers or a suitable spanner).
- Ensure that the appliance is upright and both feet are in firm contact with the floor so that the cabinet is stable.
- Connect the plug to an adjacent 13amp socket out let and ensure that the appliance is not standing on the supply cable.

Section 2. Safety Advice

- Please read this booklet thoroughly before installing and switching on the appliance. The manufacturer accepts no responsibility for incorrect installation and usage.
- If this appliance is to replace an old refrigerator with a lock, as a safety measure break or **remove the lock and/or door** before disposal.
- Your old appliances contain insulation gases and refrigerant that must be disposed of correctly. Please ensure that the refrigerant circuit is not damaged before the appliance is taken away for correct disposal in line with current legislation. If there is any doubt contact your Local Authority for instructions.
- This appliance may contain the refrigerant isobutene (R600a/R134a). This is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, caution is required as isobutene is a flammable gas. It is essential to ensure that refrigerant tubes are not damaged during transportation and the installation of the appliance. In the event that the refrigerant circuit is damaged, avoid naked flames or sources of ignition and ventilate the room in which the appliance is situated.
- If using an adaptor, this must be used in accordance with the manufacturers instructions and ensure that the electrical circuit is not overloaded as this could cause overheating.
- Do not twist or bend the cables, and keep them away from hot surfaces.
- Do not plug in or unplug this appliance with wet hands.
- Following installation make sure that the power cable is not trapped underneath the appliance.
- Ensure the appliance is left in an upright position for at least 4 hours before you switch it on.
- The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

Section 3. Operating the Appliance

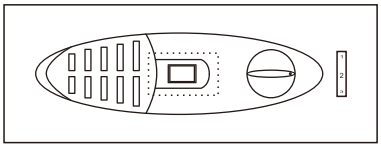
3.1. Switching on the Appliance

- Allow the appliance to stand upright for a minimum of 4 hours before you switch it on.
- Plug in the appliance and switch on at the mains supply.
- Set the thermostat control to the required setting as detailed in the Temperature Control section (3.2.).
- Leave the appliance for approximately 4 hours for the correct temperature to be reached.

3.2. Temperature Control

The temperature selector knob is located on the lamp unit inside the refrigerator (see Description of the Appliance on page 2).

- Setting “0”: Unit Off
- Setting “1”: Unit On – Warmest Temperature
- Setting “3 or 4” : Normal Operation (adequate for most situations)
- Setting “7 ”: Coldest Temperature



Important!
During high ambient temperatures e.g. on hot summer days, it may be necessary to set the thermostat to the coldest setting (the "7"). This may cause the compressor to run continuously in order to maintain a low temperature in the cabinet.

3.3. Storing & Freezing Food in the Freezer

This appliance has a three star freezer that is suitable for the long-term storage of frozen food items. It can also be used for freezing and storing fresh food items.

3.4. Normal Operating Sounds

You may hear faint gurgling or bubbling sounds when the refrigerant is pumped to the cooling system and through the coils or tubing at the rear of the appliance. When the compressor is in operation you may hear a slight whirring sound or pulsating noise. The thermostat controls the operation of the compressor, and you may hear a slight click as it cycles in and out.

3.5. Energy Saving Advice

- Do not install the appliance close to sources of heat, such as a cooker, dishwasher or radiator.
- Locate the appliance in a cool well-ventilated room and make sure that the air vents are clear.
- Try to avoid keeping the doors open for a long time, warm air will enter the cabinet and may cause a build-up of ice as well as affecting the energy consumption. Ensure there are no obstructions preventing the doors from closing properly.
- Ensure that the door seals are clean and there are no tears or splits.
- Keep the most perishable foods, (those with a short shelf-life, such as cooked meats), in the coldest part of the fridge. The Salad Crisper Box is the warmest part of your fridge and should be used for vegetables, salads and fruits etc. (see Description of Appliance on Page 2)
- Do not overload the fridge: the cooling air that circulates to keep the fridge cold gets blocked and pockets of warm air form.
- Do not put hot food into the fridge or freezer? let it cool down first.

3.6. In the Event of a Power Failure

If there is a power failure, keep the doors closed. When the power has been restored the appliance will start to operate but it may take some time to achieve the pre-set operating temperature. Check the condition of your stored food items and liquids.

Section 4. Maintenance

Before any maintenance or cleaning work is carried out, DISCONNECT the appliance from the ELECTRICITY supply.

4.1. Internal Cleaning

Clean the interior and accessories with warm water and bicarbonate of soda (5ml to 0.5 litre of water). Rinse and dry thoroughly. Do not use detergents, abrasive powders, highly perfumed cleaning products, wax polishes or cleaning products containing bleach or alcohol.

4.2. External Cleaning

Wash the outer cabinet with warm soapy water. Do NOT use abrasive products. There may be sharp edges on the underside of the product, so care should be taken when cleaning. Once or twice a year dust the rear of the appliance and the compressor at the back of the appliance, with a brush or vacuum cleaner, as an accumulation of dust will affect the performance of the appliance and cause increased energy consumption.

4.3. Defrosting

The fridge compartment will not automatically defrost itself. However, you will need to defrost the freezer periodically. When ice build up in the freezer exceeds 3-5mm, empty the contents and switch off the appliance, leave the door open and allow the ice to melt. Place the frozen foods items in a cool-bag or wrap them in thick newspaper. **Do not use sharp objects to scrape the ice away**. Clean and dry the interior, close the door and turn on the power to the appliance. When the power has been restored the appliance will start to operate but it may take some time to achieve the pre-set operating temperature.

4.4. When the appliance is not in use

When the appliance is not in use for long periods, remove the contents, disconnect from the electricity supply and clean the appliance, leaving the door ajar until you wish to use the appliance again.

4.5. Changing the Interior Light (Except Freezer compartment)

- Switch off the power supply to the appliance
- Remove the plastic light cover
- Remove the lamp from the light unit.
- Replace the lamp with a suitable replacement
- Refit the cover and switch the appliance back on.

4.6. What to do if something goes wrong

There is no power to the appliance:

- Check there is not a power cut
- Check there is power to the electric socket/appliance
- Check the fuse in the plug (Must be 13 amp)
- Check that the thermostat has been set to position 1 or above (see section 3.2.)

The compressor runs continuously:

- Are the doors closed correctly?
- Have large quantities of food recently been added to the appliance? – if yes, allow the interior temperature to recover
- Have the appliance doors been opened frequently? – if yes, allow the interior temperature to recover
- Check that the Thermostat Control has not been set to maximum

There is excessive frost/ice build up:

- Ensure that the doors have been closed correctly
- Ensure that the door seals are clean and sealing correctly
- Check that the Thermostat Control has not been set to maximum

The appliance is making a noise:

- Refer to Normal Operating Sounds, section 3.4
- Ensure that the appliance has been installed correctly (see section 1).

If after the above checks there is still a fault please contact yourretailer.

Insurance

! Any warranty provided with this product does not cover loss of fridge/freezer content. !

Any claim for loss, damage, costs or expenses of an indirect or consequential nature including any economic loss or damage to foodstuffs or any other goods is excluded. We recommend that you inspect your fridge/freezer regularly to check that it is working correctly, losses can result from deterioration following breakdown or accidental failure of the appliance, fuses, plugs or public electricity supply, these can be covered by your standard home insurance or might require extra cover. Check with your insurance provider.

Important Note:

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, the Crossed Out Wheelie Bin, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.



We continuously try to improve our products for the benefit of our customers.
For this reason we reserve the right to make changes to any product at any time, without notice

Specification,picture and feature are subject to change without prior notice for purpose of product improvement.

SEGURIDAD (ADVERTENCIAS)

Lea atentamente este manual, ya que asegura la correcta instalación, uso y mantenimiento de su máquina.

- Conserve este manual con el fin de poder consultarlo en cualquier momento.

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características de los modelos sin previo aviso.

- Algunos modelos pueden no tener todos los accesorios mencionados.

- Este dispositivo no debe instalarse al aire libre, incluso si la zona está protegida por una cubierta. Es muy peligroso dejarlo expuesto a la lluvia y al aire libre .

- Nunca toque ni manipule el aparato con los pies descalzos, las manos o los pies mojados.

- No es recomendable utilizar extensiones o enchufes múltiples. Si el refrigerador está instalado entre muebles, compruebe que el cable de alimentación no está doblado o presionado peligrosamente.

- No tire nunca del cable o del refrigerador para desenchufarlo de la toma de corriente, es muy peligroso.

- No toque los componentes internos de refrigeración, sobre todo con las manos mojadas puede sufrir quemaduras o lesiones. Por la misma razón tampoco se deben poner cubitos de hielo en la boca acabados de sacar del congelador.

- No limpiar o realizar operaciones de mantenimiento sin antes desenchufar el aparato de la toma de corriente. No es suficiente con poner el selector de temperatura en la posición de apagado para eliminar todos los riesgos eléctricos.

- No trate de repararlo , tocando las piezas internas del dispositivo.

- Este dispositivo está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

- No almacene sustancias explosivas o inflamables en este aparato. El aparato debe desenchufarse antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento.

- **Advertencia:** Mantenga una adecuada ventilación, en los alrededores del aparato, sin obstrucciones, dejando fluir el aire.

- **Advertencia:** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación, que no sean los recomendados por el fabricante.

- **Advertencia:** No dañar el circuito frigorífico.

- **Advertencia:** No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

- **Advertencia:** Recicle el aparato de acuerdo con las regulaciones locales porque utiliza gas inflamable.

- **Advertencia:** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado.

- **Advertencia:** no coloque enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del dispositivo. No use un cable de extensión o adaptadores sin conexión a tierra.

- **Peligro:** Riesgo de atrapamiento infantil. Antes de tirar su viejo refrigerador o congelador:
  - Quítele las puertas
  - Deje los estantes en un lugar seguro para que los niños no puedan subir fácilmente dentro.

- El refrigerador debe estar desconectado de la fuente de suministro eléctrico antes de intentar la instalación de cualquier accesorio.

El refrigerante y el material de espuma de ciclopentano que se usa para refrigerar son inflamables. Por lo tanto, cuando se deseche el refrigerador, debe mantenerse alejado de cualquier fuente de incendio y debe ser recuperado por una compañía de recuperación especial con la calificación correspondiente que no sea eliminada por combustión, para evitar daños al medio ambiente o cualquier otro daño.

Este dispositivo puede ser usado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del dispositivo de manera segura y comprenden los peligros implicados.

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante períodos prolongados puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpie las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles regularmente.

- Almacene la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el refrigerador, de modo que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.

- Si el aparato se deja vacío por períodos prolongados, apague, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho y malos olores dentro del aparato.

EL APARATO

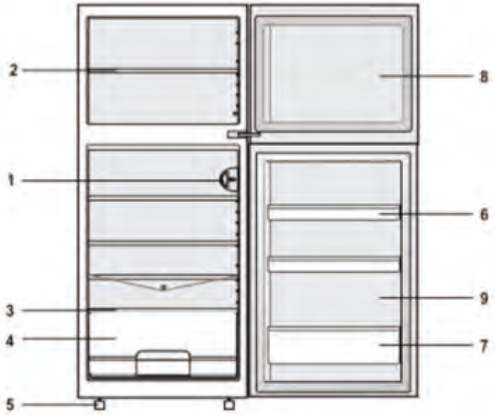
Gracias por escoger electrodomésticos HYUNDAI. Nuestros aparatos están diseñados para funcionar años sin dar problemas si se hace una buena instalación y un buen mantenimiento.

Por favor, lea atentamente las instrucciones antes de instalar y usar su nuevo electrodoméstico. Le recomendamos que guarde en un lugar seguro todos sus recibos de compra y de instalación por si fueran necesarios en un futuro. También son muy importantes todas las advertencias de seguridad y los consejos sobre el uso del aparato para poder sacarle el mayor partido.

Este electrodoméstico ha sido testado y certificado para ser usado con seguridad dentro de los estándares eléctricos de toda Europa.

Este electrodoméstico debe ser instalado y conectado de acuerdo con las regulaciones actuales.

Cuando desembales el aparato asegúrese de que no tiene ningún daño no visible, si encontrase alguno absténgase de usar el electrodoméstico.

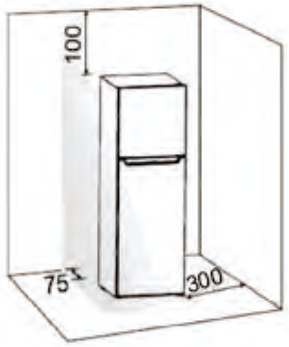


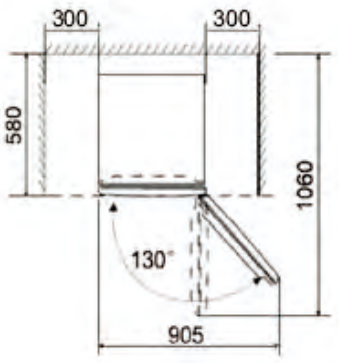
1 Reguladortemperatura 2 Bandeja cristal interior 3 Tapa Verdulero 4 Cajón Verdulero con Bandeja de Cristal 5 Pies niveladores 6 Estante superior puerta 7 Estante puerta inferior 8 Congelador 9 Refrigerador

(El dibujo muestra un estándar, el modelo suministrado podría tener algunas diferencias.)

INSTALACIÓN

· IMPORANTE! Este aparato no debe ponerse en funcionamiento inmediatamente después del transporte, es recomendable dejarlo reposar en su posición natural, al menos 4 horas antes de ser enchufado a la corriente.
· Este es un electrodoméstico diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
· Saque todo el embalaje y las piezas de seguridad del aparato.
· Limpie el interior con agua templada y un poco de bicarbonato (5ml por cada 0,5L de agua)
· Coloque el aparto en un lugar seco y sin que le dé directamente la luz solar.
· No coloque el aparato cerca de cocinas ni de otros aparatos que produzcan calor.
· No coloque el aparato en ambientes muy fríos (garajes, cobertizos…), podría provocar que el congelador no congelase correctamente.
· Si se instala al lado de otro frigorífico o congelador hay que dejar un mínimo de 2 cm entre aparatos para evitar la condensación.
· No colocar objetos pesados encima del aparato.
· Instale el aparato en un suelo plano y rígido.
· Asegúrese de que el electrodoméstico está completamente firme y estable en el suelo, puede utilizar los pies niveladores para ajustarlo.
· La toma eléctrica debe soportar la corriente nominal, indicada en la placa colocada en el interior del refrigerador.
· No utilice enchufes múltiples o adaptadores.





Consejo: Es recomendable dejar 75 mm en la parte posterior del aparato, 100 mm en la parte superior y otros 100 mm a los lados como mínimo. Si es posible dejar 300mm laterales.

FUNCIONAMIENTO DEL ELECTRODOMÉSTICO

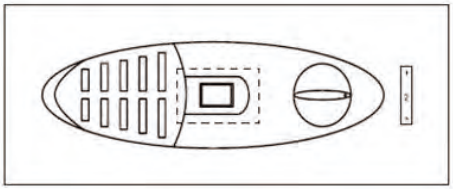
1. Encendido del electrodoméstico

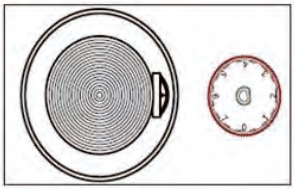
· Deje el electrodoméstico 4 horas reposando desde que se lo entreguen hasta antes de enchufarlo.
· Enchúfelo a la corriente.
· Configure el regulador de temperatura según su preferencia.
· Deje el electrodoméstico vacío durante aproximadamente 4 h hasta que alcance la temperatura seleccionada.

2. Regulador de temperatura

El regulador de temperatura está localizado en el interior del electrodoméstico, en la unidad donde se encuentra la luz interior (Observe el dibujo con la descripción del electrodoméstico)

· Selección "0": Unidad apagada
· Selección "1": Unidad encendida – Temperatura frío mínimo
· Selección "3 o 4": Temperatura normal (adecuada para la mayoría de situaciones)
· Selección "7": Temperatura frío máximo





¡Importante!
Durante las épocas de altas temperaturas, como puede ser en verano, puede ser necesario configurar el regulador de temperatura en la posición "7" de frío máximo. Esto puede hacer que el compresor trabaje continuamente para poder mantener correctamente la temperatura seleccionada.

3. Congelación de alimentos

Este electrodoméstico tiene una clasificación de congelador de 3 estrellas, por lo que está preparado para la perfecta congelación y conservación de alimentos durante largos periodos de tiempo.
· Un alimento descongelado, aunque sólo sea parcialmente, nunca más debe ser congelado: se debe cocinar para consumir (24 horas).
· Para una congelación ideal es aconsejable dividir la comida en pequeñas porciones, porque de esta manera se puede congelar rápidamente y uniformemente.
· Los alimentos frescos a congelar deben ser colocados cerca de las paredes del congelador, se debe evitar su contacto con los alimentos ya congelados.
· Nunca congelar una cantidad superior a la capacidad máxima indicada en las características de congelación.
· Durante la congelación evitar abrir la puerta del congelador.
· No abra la puerta del congelador, en caso de fallos eléctricas o daños, para evitar el aumento de la temperatura en el interior. Los alimentos congelados se mantendrán sin cambios durante 20 horas aproximadamente.
· No coloque en el congelador botellas tapadas que contengan líquidos, pueden romperse o explotar debido a la congelación de los líquidos.

· Siga siempre las instrucciones de los paquetes de comida congelada, a falta de ellos, no conservar más de tres meses después de la fecha de compra.

4. Sonidos normales de funcionamiento

Es totalmente normal que el electrodoméstico haga sonidos burbujeantes, como de gorgoteo cuando el refrigerante se mueve en el sistema de refrigeración para poder enfriar. Cuando el compresor está en funcionamiento es posible oír pequeños zumbidos o ruido vibrante. El termostato controla el funcionamiento del compresor y hace que se pueda oír el clic de inicio y acabado de ciclo.

5. Consejos de ahorro de energía

· Instale la unidad correctamente, es decir, lejos de fuentes de calor, de la luz solar directa, en un lugar bien ventilado.
· Seleccionar el frío correcto. Colocar el mando de control de la temperatura en la posición intermedia.
· Abra la unidad lo menos posible, porque cada vez que se abre, sale una gran cantidad de aire frío. Para volver a establecer la temperatura, el motor debe funcionar mucho tiempo.
· Asegúrese que las puertas están limpias y sellan correctamente haciendo vacío.
· No sobrecargue el electrodoméstico, el aire frío debe circular correctamente.
· No poner alimentos calientes dentro del frigorífico ni del congelador. Es necesario enfriarlas antes.
· No almacene líquidos en contenedores no cubiertos: puede causar aumento de la humedad interna, con la consiguiente formación de condensación en el interior.

6. Caso de corte de suministro eléctrico

En el caso de un corte de suministro eléctrico no abra las puertas del electrodoméstico hasta que vuelva la corriente, el propio aparato volverá a restablecerse por sí solo. En el caso de que pase mucho tiempo sin corriente compruebe el estado de los alimentos y los líquidos.

7. Rangos de clima exterior

La información de los rangos de clima exterior nos indica para que temperaturas ambientales es adecuado el electrodoméstico que hemos adquirido:

el caso de que pase mucho

Clase climática	Rangos de temperatura ambiente
SN	De + 10℃ a + 32 ℃
N	De + 16 ℃ a + 32℃
ST	De + 16 ℃ a + 38℃
T	De + 16 ℃ a + 43℃

Nota: Los valores límites establecidos por los rangos de clima exterior pueden verse afectados según donde esté instalado el electrodoméstico, la temperatura ambiente del habitáculo y la frecuencia con la que se abre y se cierra la puerta del aparato.

MANTENIMIENTOS Y CUIDADOS

Antes de empezar la limpieza o mantenimiento no olvide desenchufar el aparato de la red. No es suficiente llevar el mando para regulación de la temperatura hasta la posición OFF para eliminar todo contacto eléctrico.

1. Descongelación

PRECAUCIÓN: No estropear el circuito de refrigeración.
Es necesario eliminar periódicamente el hielo que se forma en las paredes del congelador.
ADVERTENCIA - No utilice objetos metálicos, puede causar agujeros en el circuito de refrigeración con el consiguiente daño irreparable para el dispositivo.
Para la descongelación, desconecte el cable de alimentación y dejar la puerta abierta hasta que el hielo se derrita completamente. Para acelerar las operaciones de descongelación, se puede colocar en el congelador uno o más recipientes con agua tibia.
Durante la operación de descongelación envolver los alimentos adecuados almacenados en varias hojas de papel y guardarlos en lugares frescos.
Antes de introducir los alimentos en el compartimento congelador, esperar aproximadamente 2 horas para que se restablezcan las condiciones óptimas de conservación.
Descongelación del compartimento frigorífico no es automática.

2. Hielo en el congelador

Controlar el espesor del hielo en las paredes del congelador, demasiado hielo aumenta el consumo de energía.

3. Limpieza y mantenimiento especiales

La limpieza interna del aparato debe llevarse a cabo periódicamente. Después de descongelar el aparato, el uso de bicarbonato de sodio disuelto en agua tibia es adecuado. Evite siempre el uso de abrasivos, detergentes o jabón. Después del lavado, enjuague con agua limpia y seque con cuidado. Después de realizar estas operaciones, poner la unidad nuevamente en funcionamiento.

4. Sustitución de la bombilla

Nota: no olvide desenchufar el aparato de la red.
Para sustituir la bombilla de luz en el interior, eliminar la protección situada en el interior. La lámpara debe tener una potencia no superior a 15 W.

5. Inactividad prolongada del dispositivo

En los casos en que el dispositivo no se utiliza durante largos períodos de tiempo (por ejemplo, durante las vacaciones), se recomienda desconectarlo de la red y dejar la puerta abierta para evitar la formación de malos olores o moho.

INCIDENCIAS HABITUALES - ¿QUÉ HACER?

1. La lámpara no se enciende por dentro con la puerta abierta

Compruebe que:
· En la casa no hay corriente o el enchufe no está bien introducido en la toma de corriente;
· El mando de regulación de la temperatura estás en la posición “0” o “OFF”;

2. El refrigerador y el congelador se enfrían poco

Compruebe que:
· Las puertas se cierran herméticamente y las juntas no están dañados;
· Las puertas se han abierto muchas veces;
· El mando de control de temperatura está en la posición correcta;
· La temperatura exterior es muy baja;
· El aparato está demasiado lleno.

3. El motor está funcionando de forma continua.

Compruebe que:
· Las puertas se cierran herméticamente y las juntas no están dañadas.
· Las puertas se han abierto muchas veces.
· El espesor de la escarcha en el congelador supera los 2-3 mm.
· El mando termostato está en la posición correcta.
· La temperatura ambiente exterior es demasiado alta.

4. Alimentos congelados en el refrigerador

Compruebe que:
· El mando termostato está en la posición correcta.
· La comida no está en contacto con la pared trasera.

5. El aparato hace demasiado ruido.

Compruebe que:
· La unidad está bien nivelada.
· Ha sido instalado entre muebles que vibran y hacen ruido.
· El refrigerante interno hace un ligero ruido, incluso cuando el compresor se detiene (esto no es un defecto, es normal).

Algunas piezas del dispositivo externo están calientes. Es normal que así sea ya que el dispositivo tiene un sistema para evitar que se forme condensación en el exterior.

La pared trasera de la nevera tiene gotas de agua y hielo. Es normal que así sea.
Si, a pesar de todos los controles, la unidad no funcionará correctamente, llame al Centro de Servicio más cercano, comunicando la siguiente información: el tipo de fallo, la sigla del modelo (Mod.) y el número correspondiente (S / N) colocado en la placa en el interior del refrigerador. No recurra a técnicos no autorizados y rechace siempre la instalación de repuestos que no sean originales.

Nota Importante:

Este electrodoméstico se ha fabricado de acuerdo con los estándares europeos en la Directiva Europea 2002/96/EC en Gasto de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Para asegurar que este aparato se elimina correctamente, usted ayudará a prevenir las potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y para la salud pública.

El símbolo  que lleva este este producto y los documentos que le acompañan, indica que no puede ser tratado como residuo, en vez de eso, debe ser llevado a un punto de reciclado de equipos eléctricos y electrónicos.

Este sistema de reciclado debe ser acorde a las reguaciones locales de medioambiente. Para más información sobre estos temas, por favor, contacte con la autoridad local pertinente.

Este aparato de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un aparato integrado. Debe instalarse respetando las condiciones contenidas en el manual de instrucciones.

Este aparato debe instalarse en un lugar compatible con su clase climática que se declara en la etiqueta de datos ubicada en la parte posterior del aparato:

Clase climática		Temperatura ambiente mínima	Temperatura ambiente máxima
SN	Templada extendida	10ºC	32ºC
N	Templada	16ºC	32ºC
ST	Subtropical	16ºC	38ºC
T	Tropical	16ºC	43ºC

Ajustar el termostato a valores más cálidos que los indicados en la tabla del capítulo "Instalación del aparato", o instalarlo en condiciones no adecuadas, puede comprometer la conservación de los alimentos.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme Ihres Gefrierschranks aufmerksam durch.
-Verstauen Sie Keine heißen Lebensmittel in Ihrem Gefrierschrank.
-Die einzufrierenden lebensmittel müssen durch geeignete Verpackungen oder Folien geschützt werden, danmit sie nicht austrocknen und ihren Geschmack verlieren.
-Wenn Sie planen das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht zu nutzen, muss es durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung getrennt werden. Reinigen Sie den Innenraum des Gerätes, und stellen Sie es mit leicht geöffneter Tür an einen trockenen Platz.

Ⅰ.ALLGEMEINES

Unsere Geräte eignen sich zum breitgefächerten Einsatz, wie z.B.für den **Hausgebrauch und ähnliche Zwecke**. Verwenden Sie Ihren Gefrierschrank zum Einfrieren und Aufbewahren von Ledensmitteln, wie z,B. Fleisch. Das Gerät zeichnet sich durch geringe Größe, geringes Gewicht, hohe Leistungsfähigkeit und niedrigen Energieverbrauch aus.

Ⅱ. SICHERHEITSANWEISUNGEN

Sicherheitsanweisungen

WARNUNG: Belüftungsöffnungen der Geräteverkleidung oder des Aufbaus von Einbaumöbeln nicht verschließen.

WARNUNG: Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstigen künstlichen Mittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

WARNUNG: Kühlkreislauf nicht beschädigen.

WARNUNG: Keine elektrischen Geräte innerhalb des Lebensmittellagerraumes betreiben, die nicht vom Hersteller freigegeben sind.

Das Gerät ist nach dem Gebrauch und vor der Wartung vom Stromnetz getrennt zu werden, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Dieses Gerät kann von **Kindern ab 8 Jahren** und **Personen** mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie diedaraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen **nicht** durch **Kinder** ohne

Beaufsichtigung durchgeführt werden.
Wenn die **Netzanschlussleitung** dieses Gerätes **beschädigt** wird, muss sie durch den **Hersteller** oder seinen **Kundendienst** oder eine ähnlich **qualifizierte Person ersetzt** werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Kältegeräte enthalten Kältemittel bzw. brennbare Isolationsgas, die eine fachgerechte Entsorgung erfordern.

Über die Entsorgungswege des Gerätes für brennbare Kältemittel und Treibgas informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeideverwaltung. Bevor Sie das Gerät verschrottem möchten, bauen Sie bitte erst die Türen ab und halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kinder.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen wie z.B.:

- Personalküchenbereichen in Läden, Büros und anderen Arbeitsbereichen,
- in der Landwirtschaft und von Gästen in Hotels, Motels und anderen Unterknünften,
- Frühstückspensionen,
- im Catering und ähnlichem Großhandelseinsatz.

Anmerkung: Falls der Hersteller die Anwendung des Gerätes auf weniger als die oben genannten Bereiche einschränken möchte, hat er dies eindeutig in den Anweisungen festzulegen.

Erzeugnisse mit brennbaren Treibgasen(z.B. Sahnespender, Spraydosen) und explosive Stoffe nicht im Gerät lagern. Es besteht Explosionsgefahr!

Das Kühlmittel in diesem Gerät wird mit einem fluorierten Treibhausgas betrieben, welches gefährlich für die Umwelt und für die globale Erwärmung verantwortlich ist, wenn es in die Atmosphäre gelangt.

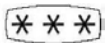
WARNUNG: Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

WARNUNG: Verwenden Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen / Steckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie folgende Anweisungen:

- Steht die Gerätetür für längere Zeit offen, kann dies zu einer erheblichen Temperaturerhöhung im Geräteinneren führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln und zugänglichen Ablaufsystemen in Kontakt kommen können.

- Reinigen Sie den Wassertank, wenn dieser 48 Stunden nicht in Gebrauch war; spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem,
  wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Bewahren Sie Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern auf, um den Kontakt mit anderen Lebensmitteln zu vermeiden.
- Zwei-Sterne  Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost und der Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein- , zwei- oder drei-  Sterne sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Sollte das Gerät für längere Zeit außer Betrieb genommen werden: Geräteinhalt entnehmen, Stromversorgung trennen, ggf. abtauen, gründlich reinigen und Gerätetür geöffnet lassen, um Schimmel- und Geruchsbildung zu vermeiden.

- Überprtüfen Sie vor dem Auschluss an die Stromversorgung, ob die auf dem Typenschild an der Rückseite des Gerätes angegebenen Nenndaten (Spannung/Frequenz) mit den DATEN Ihrer Stromversorgung übereinstimmen.
- Der Gefrierschrank sollte immer mit einer separaten Steckdose verbunden werden, um eine Überlastung des Stromkreises zu verhindern. Bei einer Überlastung können sich Leitungen überhitzen und einen Brand verursachen.
- Vermeiden Sie Wasserspritzer auf dem Gerät, da dies zu Ableitströmen oder Funktionsstörungen führen kann.
- Ihr Gefrierschrank muss vorschriftsmäßig geerdet werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Unfälle aufgrund eines unzureichenden Erdanschlusses oder einer unsachgemäßen Verwendung.
- Wartungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur vom Kundendienst durchgeführt werden, da unsachgemäß ausgeführe Arbeiten an einem Elektrogerät das Gerät für den Nutzer sehr gefährlich machen können.
- Verstauen Sie keine Sprengstoffe oder Sprays mit entzündlichen Treibmitteln, wie Butan, Propan, Pentan, usw. im Gerät.
- Elektrische Bauteile können zum Entzünden von Gasen führen. Solche Sprays können anhand des Aufdrucks oder einem Flatmmen Symbol identifiziert werden.
- Achten Sie darauf, dass keine offenen Flammen oder Zündquellen in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie keinesfalls Dampfreiniger um das Gerät abzutauen oder zu reinigen.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nach dem Aufstellen des Gerätes muss der Stecker zugänglich sein.
- Die Entsorgung des Gerätes muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Beseitigung von Elektrogeräten erfolgen. Bitte entfernen Sie die Türen ehe Sie das Gerät entsorgen, um zu verhindern dass Kinder sich versehentlich darin einsperren.
- WARNUNG: Brandgefahr/ Brennbare Materialien

III. AUSPACKEN,WIEDERVERPACKEN UND TRANSPORTIEREN

1.Auspascken
Schneiden Sie das packband durch und ziehen Sie den Karton nach oben ab.

2.Wieder verpacken
Bitte denken Sie daran, die Original Schaumpolster wieder an der ursprünglichen Stelle einzusetzen.

3.Transportieren
Das Gerät muss aufrecht werden darf, während es transportiert wird, nicht gekippt werden.
Ihr Gefrierschrank darf nur um höchstens 45°geneigt und niemals umgekippt werden.
Üben Sie keine übermäßige Kraft auf die äußeren Bauteile, wie Leitung, Kondensator, Tür oder Türgriff aus, wenn Sie das Gerät transportieren. Wird das Gerät über eine weite Strecke transportier muss es gut verpackt und ausreichend gesichert werden, um Beschädigungen durch Stöße und Erschütterungen zu verhindern.

Ⅳ. INSTALLATION

Ihr Gefrierschrank muss auf einer ebenen, rutschsicheneren Oberfläche aufgestellt werden. Wählen Sie für Ihr Gefiergerät einen sauberen vor direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Hitze abstrahlenden Geräten geschützten Standort. Achten Sie zur Gewährleistung einer guten Luftzirkulation auf einen ausreichenden Abstand Wand. Wird Ihr Gerät in einem Einbauschrank verwendet, muss die Rückseite des Schranks im Interess einer zuverlässigen Belüftung entferent werden.

Ⅴ.INBETRIEBNAHME

1.Überprüfen Sie folgendes, bevor Sie Ihr Gerät an die Stromversorgung anschließen:
-Keines der elektrischen Kabel darf eine Beschädigung aufweisen.
-Die Erdungsschraube muss gut befestigt sein.
-Die Wandsteckdose muss vorschriftsmäßig geerdet sein.
Vergewissern Sie sich, dass sich das Gerät in funktionstüchtigem Betriebszustand befindet und stecken Sie dann den Netzstecker in die Steckdose.

2.Bei der Erstverwendung
-Betreiben Sie das Gerät unter Normalbedingungen und ohne Gefriergut bis es die vorgegebene Temperatur erreicht hat. Die dafür benötigte Zeit beträgt etwa 2 oder 3 Stunden. Stellen Sie den Temperaturregeler nun auf die gewünschte Temperatur ein und verstauen Sie Ihr Gefiergut.

Ⅵ.ABTAUEN

Ihr Gefrierschrank sollte abgetaut werden, sobald sich eine etwa 3-4mm dicke Eisschicht auf dem Verdampfer gebildet hat. Die Leistungsfähigkeit Ihres Gefrierschranks nimmt ab, wenn diese Frostschicht zu dick wird und der Energieverbrauch steigt an. Beginnen Sie mit dem Abtauen indem Sie den Temperaturregler auf Position “OFF/AUS”drehen. Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Gefriergut und Schubladen. Entsorgen Sie nach dem Abtauen das Schmelzwasser und trocknen den Innenraum gründlich ab. Setzen Sie das Gerät dann erneut in Betrieb, inden Sie den Temperaturregler auf die gewünshte Kühlstufe bringen .

ACHTUNG: Versuchen Sie keinesfalls Eis oder Reif mit scharfen oder metallischen Gegenständen (z.B. Messer) vom Verdampfer abzukratzen, da dies zur Beschädigung des Verdampfers führen kann. Ein punktierter Verdampfer kann ernsthafte Störungen verursachen.

Ⅶ.REINGUNG UND WARTUNG

1.Ziehen Sie den Netzstecker und entnehmen Sie sowohl Lebensmittel, als auch die Staukörbe usw. Stellen Sie zur Reinigung des Geräteinnenraumes eine Reiningungslösung aus 2 Löffeln Backsoda auf 1 Liter warmes Wasser her. Reiben Sie das Gerät damit aus. Gut mit klarem Wasser nach reiben.
Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls säure- oder lösungsmittelhaltige Reiniger oder Verdünner, Benzin oder desgleichen.
Zur Reinigung der Kunststoffteile darf weder ölhaltiges Wasser noch Benzin benutzt werden, da dies zur Verformung oder Zerstörung des Materials führen kann.

2.Zu viel Gefriergut oder übergroße Behälter beeinträchtigen die Zirkulation der Kaltluft. Achten Sie daher auf

ausreichenden Freiraum. Es wird empfohlen nur etwa 70% des Fassungsvermögens zur lagerung von Gefriegut zu nutzen.
Es dürfen keinesfalls flüchtige oder explosionsfähige Substanzen, wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Kleber, usw. in Ihrem Gefrierschrank aufbewahrt werden. Es besteht Explosionsgefahr aufgrund elektrischen Funkenschlags.

Leuchtmittel wechseln

1. Schalten Sie das Gerät ab und trennen Sie es vom Stromnetz (den Netzstecker aus der Steckdose ziehen)
2. Neues Leuchtmittel eindrehen.

Note: Änderungen vordehalten.

IX. SERVICE

Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, überprüfen Sie bitte:
1.Wenn sich das Gerät nicht in Betrieb setzen lässt:
-Steckt der Netzstecker bis zum Anschlag in der Wandsteckdose?
-Ist der Netzschalter ausgeschaltet?
-Ist die Sicherung durchgebrannt?

2.Wenn das Gerät nicht ausreichend kühlt:
-Befindet sich der Temperaturregler auf der benötigten Kühlstufe? Wird die Tür zu häufig oder zu lange geöffnet?

3.Wenn Ihre Lebensmittel nicht gefroren werden:
-Befindet sich der Temperaturregler auf der benötigten Kühlstufe?

4. Wenn das Gerät geräuschvoll arbeitet:
-Eventuell berührt das Gerät angrenzende Einrichtungsgenstände, die Geräusche und Vibrationen verstärken und weiterleiten können.
-Eventuell steht das Gerät nicht eben.
-Die verstauten Behälter oder festen Verpackungen haben keine Berührung miteinander.
-Spannungsschwankungen.
Falla das Gerät nach der Überprüfung der oben genannten Punkte noch immer nicht vorschriftsmäßig funktioniert, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler:
Zu beachten: Wenn eine hohe Luftfeuchtigkeit vorherrscht kann sich Wasser auf der Außenseite des Gerätes bilden. Dies ist nicht ungewöhnlich. Reiben Sie die Feuchtigkeit einfach weg.

Ganrantieerklärung
Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewähre der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbaraucher.
Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.
Garantiereparaturen dürfen ausschließlich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.Um Ihren Garantieauspruch geltend zu machen, ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:
-Normaler Verschleiß
-Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
-Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper

-Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
-Komplett oder teilweise demontierte Geräte



X . Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte enthalten wertvolle recyclingfähige Materialien, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten und um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird dann das Gerät der stofflichen Verwertung zuführen.

ATTENTION

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; fermes et par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ; environnements de type chambres d'hôtes ; traiteurs et assimilé pour des applications non marchandes.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou le centre de service après-vente agréé ou le revendeur afin d'éviter tous danger.

Ne pas stockez de produit explosif comme des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables dans cet appareil. Cet appareil doit être débranché après chaque utilisation et avant tout maintenance ou intervention de routine effectuée par l'utilisateur.

AVERTISSEMENT : Gardez les ventilations dégagées. Si cet appareil est encastré ou dans une structure fermée, prenez toutes les mesures nécessaires pour dégager les ventilations.

AVERTISSEMENT : Ne pas utilisez d'appareil mécanique ou d'autre moyen pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Ne pas endommagez le circuit réfrigérant.

AVERTISSEMENT : Ne pas utilisez d'appareil électrique à l'intérieur de l'appareil autres que ceux recommander par le fabricant.

AVERTISSEMENT : Veuillez abandonner cet appareil conformément à la réglementation locale, car il contient des gaz inflammables et de réfrigération.

AVERTISSEMENT : Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas abimé ou coincé par l'appareil.

AVERTISSEMENT : Ne pas installez l'appareil sur une multiprise, une rallonge ou une alimentation portable.
Ne pas utilisez avec un adaptateur dans mise à la terre (prise deux broches)

AVERTISSEMENT : Risque qu'un enfant se retrouve enfermé.
Avant de vous débarrassez de votre ancien appareil :

- Démontez les portes
- Laissez les tablettes à l'intérieur pour en rendre son accès plus difficile

Cet appareil doit être débranché de son alimentation électrique avant toute installation d'accessoire.

Le réfrigérant et la mousse de cyclopentane utilisés dans cet appareil est inflammable. Par conséquent, quand cet appareil est mis au rebut, il doit être mis à l'abri de toutes

sources inflammable et doit être remis à une structure spécialisée dans le recyclage des appareils pour éviter tout danger pour l'environnement et toutes blessures aux personnes.

Pour la norme EN : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physique, sensorielle, mentale sont réduites ou qui manque d'expériences et de connaissances sur l'utilisation de cet appareil s'ils sont sous le contrôle et la supervision ou si on leur a donné les instructions nécessaires et les consignes de sécurité liées à cet appareil et qu'ils ont compris les risques encourus.
Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger le réfrigérateur.

Pour la norme IEC: Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expériences et de connaissances, à moins qu'un contrôle ou une instruction aient été donné à leur utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes :
L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec des aliments et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyer les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 heures ; rincez le système d'alimentation en eau raccordé au réseau si l'eau n'a pas été aspirée pendant 5 jours.
- Rangez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ni ne s'égouttent dessus.
- Les compartiments pour produits congelés deux étoiles ** conviennent au stockage de produits surgelés, au stockage ou à la fabrication de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une * , deux ** et trois étoiles *** ne conviennent pas pour la congélation d'aliments frais.
- Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez, décongelez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour empêcher la formation de moisissure dans l'appareil.



Warning:Risk of fire / flammable materials

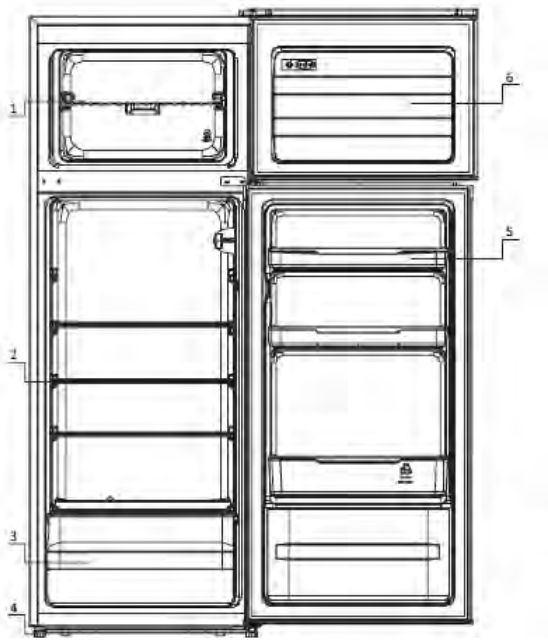
INSTRUCTIONS DE SECURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son Service Après-Vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que:
  - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;
  - les fermes;
  - l’utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
  - les environnements de type chambres d’hôtes; la restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.
- MISE EN GARDE: Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.
- MISE EN GARDE: Ne pas endommager le circuit de réfrigération.
- MISE EN GARDE: Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.
- MISE EN GARDE: Remplir uniquement avec de l'eau potable.

- En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l’appareil, référez-vous au paragraphe ci-après de la notice.
-  Attention: risque d’incendie
- Pour la mise au rebut de l’appareil, se référer au chapitre <Mise Au Rebut> et <Enlèvement des appareils ménagers usagés>.
- Pour la méthode de remplacement des lampes d’éclairage, se référer au chapitre <Changement de l’ampoule>.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Clayette Fil
2. Clayettes verre
3. Bac à légumes
4. Pieds réglables
5. Balconnets
6. Porte du congélateur

REMARQUE: Le design est susceptible d'être modifié sans préavis

INSTALLATION

Mettez l'appareil en position puis attendez deux à trois heures avant de le mettre en marche pour la première fois, le temps que le système se mette en place. L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'une source de chaleur (ex: cuisinière, chaudière, lumière directe du soleil etc.).

Afin de permettre une bonne ventilation, laissez un espace d'au moins 10cm au-dessus de l'appareil et de 10 cm sur les côtés et derrière. Cet appareil n'est pas conçu pour une installation encastrée.

L'appareil doit être installé sur une surface plane, solide et stable ; toute irrégularité du plancher doit être corrigée avant l'installation ; si l'appareil est légèrement bancal, ajustez la hauteur des pieds de devant.

REMARQUE : Si l'appareil est placé sur un tapis ou un revêtement de sol souple, réglez de nouveau les pieds avant une fois que l'appareil est stabilisé.

UTILISATION

- Cet appareil est conçu pour fonctionner dans une température ambiante située entre 16°C et 38°C. L'appareil ne peut pas fonctionner correctement en dehors de cette plage de température. Si la température ambiante est dépassée pendant une longue durée, la température dans le congélateur remontera au-dessus de -18°C et les aliments risquent de s'abîmer.
- Retirez tous les matériaux d'emballage de l'appareil. Lavez l'intérieur de l'appareil avec de l'eau tiède et du bicarbonate de soude (5ml pour 50 cl d'eau). Séchez bien l'appareil.
- Lors de la première utilisation du congélateur et après le dégivrage, mettez le thermostat sur le cran maximal au moins 2 heures avant de mettre les aliments, puis remettez-le en position normale.
- En cas de coupure de courant, n'ouvrez pas la porte. Les aliments surgelés ne devraient pas être affectés si la coupure dure moins de 12 heures. En cas de

coupure plus longue, vérifiez les aliments et, le cas échéant, consommez-les immédiatement ou faites-les cuire avant de les recongeler.

REGLER LA TEMPÉRATURE

Le réfrigérateur est commandé par un bouton de thermostat situé en haut. Pour régler le réfrigérateur plus froid, tournez le bouton du cran STOP (OFF) vers les nombres élevés. Le thermostat peut être réglé de MIN, MED, MAX.

Plus le bouton est réglé sur un chiffre élevé, plus la température sera basse dans tous les compartiments de l'appareil.

Les changements de température ambiante affectent la température à l'intérieur de l'appareil ; il est donc important de régler l'appareil en fonction des conditions ambiantes.

Sur le cran STOP (OFF), l'appareil ne fonctionne pas (le système de refroidissement est désactivé), mais il est quand même sous tension.

Mettez le thermostat sur un cran intermédiaire pour une température de -18°C dans le congélateur.

Remarque: Après avoir éteint ou débranché l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le rallumer.

Cela donne le temps au dispositif de protection du compresseur de se réinitialiser.

Si le compresseur ne redémarre pas, débranchez à nouveau l'appareil, attendez 5 minutes et réessayez ; le compresseur devrait redémarrer normalement.

La température de rangement peut être affectée par:

- La température ambiante
- La fréquence d'ouverture de la porte
- La quantité d'aliments stockée
- La position de l'appareil

Lors du réglage de la température, tous les facteurs susmentionnés doivent être pris en compte.

Avant de congeler un aliment, recouvrez-le toujours hermétiquement avec du papier alu ou du film alimentaire; vous pouvez également le placer dans un sac plastique ou dans une boîte hermétique. Cela permet de prévenir la déshydratation des aliments, et d'éviter que les odeurs fortes de certains aliments ne se transfèrent sur d'autres.

Pour congeler de la viande crue, enveloppez-la dans un sac plastique ou dans une boîte hermétique et placez-la sur l'étagère la plus basse afin d'éviter tout risque de contamination croisée.

La viande crue ne doit en aucun cas entrer en contact avec des aliments cuits. Pour des raisons de sécurité, ne congelez jamais de la viande crue pendant plus de deux ou trois jours. Les fruits et les légumes doivent être soigneusement lavés, puis placés dans le bac à légumes.

Les liquides, notamment le lait, doivent être fermés hermétiquement et placés dans l'étagère à bouteilles située sur la porte.

Remarque: La température interne du réfrigérateur dépend de la température des aliments frais qui y sont conservés ainsi que de la fréquence d'ouverture de la porte. Changez le réglage de température du thermostat si nécessaire.

CONSEILS EN MATIÈRE D'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Installez le réfrigérateur ou le congélateur dans un endroit frais à l'abri des rayons directs du soleil et en le tenant éloigné de toute cuisinière, radiateur, lave-vaisselle ou tout appareil émettant de l'air chaud.

Ne réglez pas le réfrigérateur ou le congélateur sur des températures inférieures à celles recommandées. Réglez la température sur une fourchette appropriée, par exemple réglez le thermostat sur la position du milieu pour une température de 4°C dans le réfrigérateur et de -18°C dans le congélateur.

Laissez refroidir les plats déjà cuits avant de les mettre au réfrigérateur ou au congélateur. Cela évitera de faire augmenter la température interne du réfrigérateur.

Faites en sorte que votre réfrigérateur soit toujours plein mais pas trop afin de réduire la perte d'air « froid ». Ne remplissez pas trop le réfrigérateur ou le congélateur. Dans la mesure du possible, prévoyez environ 20 % d'espace libre pour la circulation de l'air.

Pour empêcher l'air froid de s'évacuer, limitez la fréquence d'ouverture de la porte. Lorsque vous rentrez de courses, mettez les aliments à conserver au réfrigérateur à part avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte que pour mettre ou prendre des aliments.

Veillez à ce que le joint de la porte soit propre et en bon état. Une feuille de papier doit pouvoir être maintenue entre le réfrigérateur et la porte une fois celle-ci fermée.

Dégivrez le congélateur régulièrement ou lorsque la glace fait plus de 5 mm d'épaisseur. L'accumulation de glace sur les parois internes augmente considérablement la consommation en énergie.

La disposition des tiroirs, paniers et clayettes indiquée dans la figure descriptive du produit est optimisée pour économiser l'énergie de manière efficace. La modifier peut affecter la consommation.

CONSERVATION DE PRODUITS SURGELÉS

Une fois achetés, tous les produits surgelés doivent être mis au congélateur le plus rapidement possible, avant d'avoir eu le temps de se décongeler et de se gâter.

Les instructions de conservation des fabricants figurant sur les emballages des produits surgelés doivent toujours être respectées.

Lors de la première utilisation du congélateur et après le dégivrage, mettez le thermostat sur le cran maximal au moins 2 heures avant de mettre les aliments, puis remettez-le en position normale.

Les données techniques mentionnées dans les "Spécifications" correspondent à une utilisation de l'appareil sans les tiroirs du congélateur.

INVERSION DE PORTE

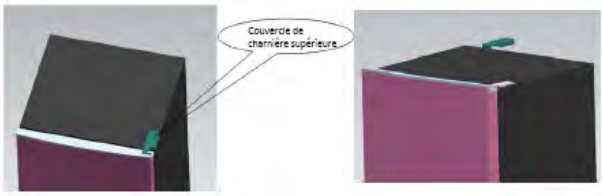
Suivre les étapes suivantes pour inverser la porte de sa position initiale :

Ce réfrigérateur peut être ouvert du côté gauche ou droit. Par défaut, la porte s'ouvre du côté droit. Si vous voulez ouvrir la porte du côté gauche, procédez comme suit.

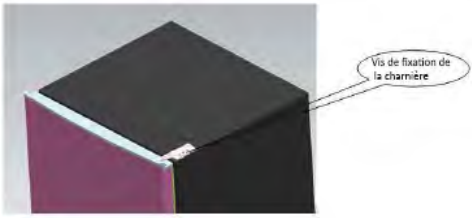
Outils requis : Tournevis cruciforme / Tournevis plat / Clé six pans

- Pour installer la porte de l'autre côté, nous vous conseillons de faire appel à un technicien qualifié. Essayez d'installer vous-même la porte de l'autre côté uniquement si vous avez les qualifications requises.
- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Réglez les deux pieds réglables sur leur position la plus haute.
- Pour démonter la porte, il faut incliner l'appareil en arrière. Faites reposer l'appareil contre quelque chose de solide pour qu'il ne glisse pas pendant l'assemblage de la porte.
- Toutes les pièces démontées doivent être conservées pour réinstaller la porte.
- Le réfrigérateur ne doit pas être incliné de plus de 45°.
- N'allongez pas l'appareil, car cela peut endommager son système de réfrigération.
- Vous devez reposer l'appareil contre quelque chose de solide, par exemple une chaise, juste sous le panneau supérieur.
- Nous recommandons que 2 personnes manipulent ensemble l'appareil pendant l'assemblage de la porte.

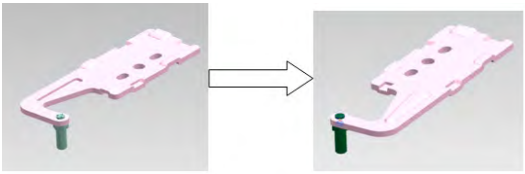
1. Retirer le capot droit de la charnière supérieure.



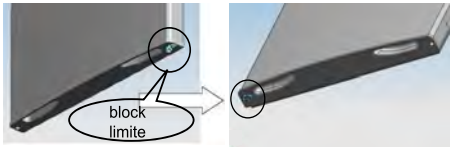
2. Retirer les vis fixées à la charnière supérieure avec le tournevis cruciforme.



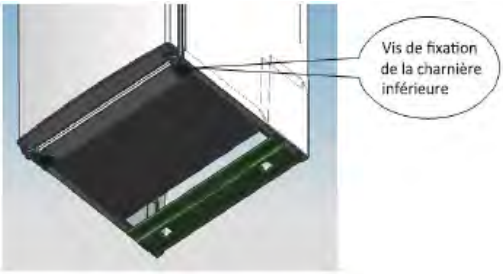
3. A. retirer l'écrou avec le manchon. Enlever la rondelle puis retirer les axes de l'autre côté et fixer.



B. Décoller la porte supérieure puis retirer le bloc de limite de porte et placer-le sur le côté opposé.



4. Démonter les vis fixées à la charnière inférieure avec le tournevis cruciforme.

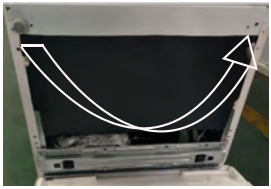


Remarque: l'angle en pente du congélateur-réfrigérateur est inférieure à 45 °.

5. A.Remplacer le fond de la porte et le bloc de limite.



B.Remplacer le pied réglable et placer-le sur le côté opposé.



6. A. Remplacer la charnière inférieure, puis décoller la porte inférieure.

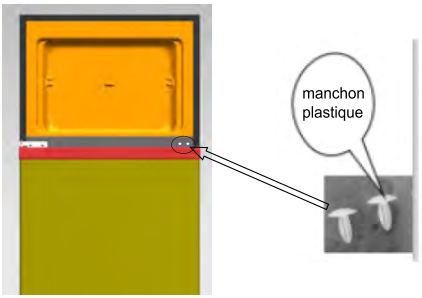
B. Fixer la charnière inférieure avec des vis sur côté opposé.



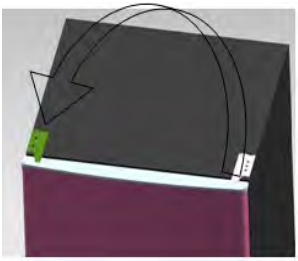
7. A. Retirer les manchons plastiques et la mi charnière et garder-les pour une utilisation ultérieure.

   B. Placer la porte en bas sur la charnière inférieure, visser la mi charnière sur côté opposé.

   C. Mettre les manchons plastiques sur le côté opposé.



8. Mettre la porte du haut en arrière et mettre le haut-charnière.



9. Régler la porte en haut à bonne position, fixer le haut-charnière.



10. Installer l'écrou avec des manchons.
11. Régler-le pour vous assurer le niveau de l'armoire.



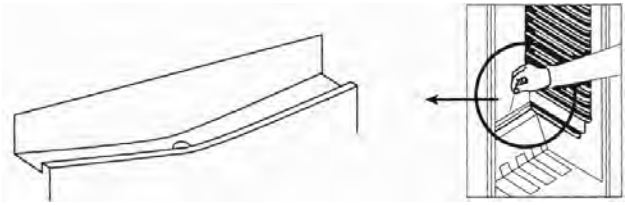
ENTRETIEN

DÉGIVRAGE DU RÉFRIGÉRATEUR

Le processus de dégivrage du réfrigérateur se déclenche automatiquement chaque fois que le compresseur s'arrête.

L'eau de dégivrage est automatiquement dirigée vers le trou d'évacuation d'où elle s'écoule dans un bac placé sur le compresseur, derrière l'appareil, avant de s'évaporer.

Assurez-vous que le trou d'évacuation du réfrigérateur, situé derrière l'appareil, reste bien dégagé en permanence.



DÉGIVRAGE DU CONGÉLATEUR

Le givre s'accumule dans le congélateur à une vitesse qui dépend de la durée d'ouverture de la porte, ainsi que de la quantité d'humidité qui y est introduite.
Il est essentiel de faire en sorte que le givre ou la glace ne se forme pas à un endroit où ils pourraient compromettre l'étanchéité du joint de la porte.
Cela aurait pour conséquence de permettre une entrée d'air constante, et donc de faire marcher le compresseur en permanence.

Les fines couches de givre récentes sont assez molles et faciles à enlever avec une brosse ou un grattoir en plastique. N'utilisez pas de grattoirs métalliques ou coupants, d'ustensiles mécaniques ou tout autre appareil pour accélérer le processus de dégivrage. Enlevez toutes les plaques de givre une fois décollées du plancher du congélateur.
Pour enlever les couches fines de givre, il n'est pas nécessaire de débrancher l'appareil.

Pour enlever les dépôts de glace épais, débranchez l'appareil, videz son contenu et placez-le dans des boîtes en carton que vous envelopperez dans des couvertures épaisses ou dans plusieurs couches de papier pour les garder au froid. Le dégivrage est plus efficace si le congélateur est vide; il doit s'effectuer le plus rapidement possible.
Pendant le dégivrage, toute hausse de température des aliments surgelés raccourcit leur durée de conservation. Si les aliments sont correctement emballés et placés dans un endroit frais, ils doivent pouvoir se conserver pendant plusieurs heures.
Au moment où vous remettez les aliments dans le congélateur, examinez leur contenu afin de vous assurer qu'ils n'ont pas été décongelés.

Une fois le dégivrage terminé, lavez l'intérieur avec un mélange d'eau chaude et d'un peu de bicarbonate de soude, puis séchez soigneusement. Lavez de la même manière toutes les pièces amovibles, puis remettez-les en place.
Rebranchez l'appareil et laissez-le fonctionner pendant 2 ou 3 heures sur le réglage MAX avant de remettre les aliments dans le congélateur et de remettre le thermostat sur le réglage habituel.

BRUIT DE L'APPAREIL

Vous remarquerez peut-être parfois des bruits inhabituels. Ces bruits sont dus à la circulation du réfrigérant dans le système de refroidissement. Le phénomène a tendance à s'accentuer depuis l'apparition des gaz sans CFC. Il est cependant normal et ne signifie pas que le réfrigérateur perd en efficacité.

PÉRIODES D'INUTILISATION PROLONGÉE

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, procédez de la manière suivante :

1. Débranchez l'appareil.
2. Nettoyez l'intérieur, puis séchez (voir section „Nettoyage et entretien').
3. Laissez la porte ouverte afin d'éviter l'apparition de mauvaises odeurs dans l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

REMARQUES CONCERNANT L'UTILISATION

Cet appareil doit être régulièrement nettoyé et dégivré.

Vérifiez le contenu des compartiments de temps en temps.

Les plats préparés doivent être conservés d'une manière conforme aux instructions des étiquettes.

Choisissez des aliments frais de bonne qualité, et assurez-vous qu'ils sont bien propres avant de les congeler.

Emballez tous les aliments dans des sacs pour aliment de qualité en polyéthylène ou dans des contenants hermétiques et assurez-vous qu'il n'y a pas d'air à l'intérieur.

Ne conservez pas des substances toxiques ou dangereuses dans ce congélateur. Il est conçu pour la congélation des aliments comestibles uniquement.

Évitez de consommer des aliments qui sont restés congelés pendant trop longtemps.

Évitez de laisser la porte ouverte pendant trop longtemps: cela augmente la consommation d'électricité et entraîne une formation excessive de glace.

N'utilisez jamais des objets pointus (ex: un couteau) pour enlever la glace de l'appareil. Utilisez toujours un grattoir en plastique.

Ne mettez jamais des aliments chauds dans l'appareil. Laissez-les refroidir à température ambiante.

Ne mettez jamais dans le congélateur des bouteilles remplies de liquide ou des boîtes

scellées contenant des liquides gazeux, car elles pourraient éclater.

Évitez de donner aux enfants des crèmes glacées ou des glaces à l'eau sortant juste du congélateur; la basse température risquerait de leur brûler les lèvres.

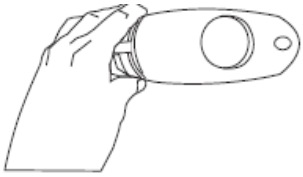
N’essayez pas de recongeler des produits décongelés ; consommez-les dans les 24 heures ou faites-les cuire avant de les recongeler.

CHANGEMENT DE L’AMPOULE

1. Débranchez le réfrigérateur avant d'enlever l'ampoule.
2. Retirez le couvercle de la lampe à l'aide d'un tournevis plat.



3. Remplacez-la par une ampoule de 15 watts MAX et de type E14.
   REMARQUE : Toutes les ampoules ne s'adapteront forcément pas à votre réfrigérateur. Veillez à la remplacer par une ampoule du même type, même taille et même puissance.
4. Remettez le couvercle de la lampe.



5. Branchez le réfrigérateur ou reconnectez le réfrigérateur à l'alimentation.

NETTOYAGE

1. Débranchez l’appareil.
2. Enlevez toutes les substances.
3. Nettoyez l’intérieur et les parois extérieures avec une éponge ou un chiffon mou imbibé(e) d’eau chaude ; vous pouvez également utiliser un mélange de 1 cuillère à café de bicarbonate de soude dans 1,2 litre d’eau.

4. Rincez bien et essuyez avec un chiffon mou propre.

Si vous comptez laisser l'appareil inutilisé pendant une longue période, nous vous conseillons de le vider entièrement, de nettoyer l'intérieur et de laisser la porte ouverte afin de faire circuler l'air et d'éviter la formation de mauvaises odeurs.

DÉPANNAGE

Avant de faire appel à un réparateur, veuillez vérifier les points suivants.

L'APPAREIL NE MARCHE PAS.

Vérifiez qu'il est bien branché.

Branchez un autre appareil sur la même prise afin de vous assurer qu'elle est bien alimentée; si l'autre appareil marche, vérifiez le fusible de la prise.

L'APPAREIL FAIT BEAUCOUP DE BRUIT PENDANT QU'IL FONCTIONNE.

Vérifiez qu'il est bien d'aplomb et qu'il n'est pas en contact avec un autre appareil ou avec un autre meuble de la cuisine.

L'APPAREIL N'EST PAS ASSEZ FROID.

Si la porte est ouverte trop souvent ou si elle est restée ouverte pendant trop longtemps, il faut un peu de temps pour que l'appareil redescende à la température réglée.

L'espace derrière l'appareil est peut-être insuffisant, empêchant l'air de circuler convenablement.

Vous avez peut-être mis une trop grande quantité d'aliments frais dans l'appareil.

ACCESSOIRES

Etiquette énergétique
Notice d'utilisation en FR/EN
Brosse pour trou de vidange
Charnière en plastique
Cache charnière supérieure

MISE AU REBUT

APPAREIL



Ce logo apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet rentre dans le cadre de la directive 2012/19/UE du 4 juillet 2012, relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne citée ci-dessus afin de pouvoir soit être recyclé soit démantelé afin de réduire tout impact sur l'environnement.

Les substances dangereuses contenues dans les équipements électriques et électroniques peuvent avoir des effets potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine.

Ainsi, lors de la fin de vie de cet appareil, celui-ci ne doit pas être débarrassé avec les déchets municipaux non triés. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetteries) et les distributeurs.

Cet appareil ne doit pas être jeté sur la voie publique. Vous avez l'obligation d'utiliser les systèmes de collecte sélective mise à votre disposition.



Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

SEGURANÇA (ADVERTÊNCIAS)

Leia atentamente este manual, que assegura a correta instalação, utilização e manutenção da sua máquina.

- Guarde este manual para o poder consultar sempre que pretender.
- O fabricante reserva-se o direito de modificar as características dos modelos sem aviso prévio.
- Alguns modelos podem não incluir todos os acessórios mencionados.

1. Não se deve instalar este eletrodoméstico ao ar livre, mesmo que o local esteja protegido por uma cobertura. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e aos elementos.
2. Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, mediante supervisão ou desde que tenham sido instruídas quanto à utilização segura do eletrodoméstico e compreendam os perigos inerentes à sua utilização. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico.
3. Nunca toque nem manuseie o eletrodoméstico se tiver os pés descalços ou tiver as mãos ou os pés molhados.
4. Não se recomenda a utilização de extensões nem de blocos de tomadas. Se o frigorífico estiver instalado no meio de móveis, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra dobrado nem pressionado de forma perigosa.
5. Nunca puxe pelo cabo nem pelo frigorífico para o desligar da tomada elétrica. Isto é muito perigoso.
6. Não toque nos componentes internos de refrigeração, sobretudo se tiver as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos. Por esta mesma razão, também não se devem colocar na boca cubos de gelo acabados de sair do congelador.
7. Não se deve limpar nem realizar operações de manutenção antes de desligar o eletrodoméstico da tomada elétrica. Para eliminar todos os riscos elétricos, não basta colocar o seletor de temperatura na posição de desligado.
8. Não toque nos componentes internos do eletrodoméstico para efetuar reparações.
9. Deve substituir-se o cabo de alimentação do eletrodoméstico se este estiver danificado. Esta operação deve ser realizada por um agente autorizado.
10. Não utilize equipamentos elétricos no interior do frigorífico, salvo os recomendados pelo fabricante. Não utilize dispositivos mecânicos que não sejam recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.
11. Não armazenar neste eletrodoméstico substâncias explosivas, tais como aerossóis com propulsores inflamáveis.
12. Este eletrodoméstico destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e semelhantes.
13. No final da vida útil do produto — que contém gases inflamáveis, tais como ciclopentano na espuma isolante e, potencialmente, R600a (isobutano) no sistema de refrigeração —, é necessário proceder à eliminação de acordo com a legislação. Os consumidores devem comunicar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informações relativas à entrega do eletrodoméstico para efeitos de reciclagem.
14. Não danifique o circuito de refrigeração.
16. Mantenha desobstruídas as aberturas de ventilação do eletrodoméstico ou a estrutura de encastramento.

- Este eletrodoméstico foi concebido para ser utilizado em aplicações domésticas ou semelhantes.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por pessoas qualificadas de forma semelhante para evitar perigos.

- Não armazenar neste eletrodoméstico substâncias explosivas ou inflamáveis. Deve desligar-se o eletrodoméstico antes de se efetuar qualquer operação de manutenção.

- **Advertência**: certifique-se de que a ventilação em torno do eletrodoméstico é adequada e não está obstruída, bem como de que o ar flui.

- **Advertência**: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios que não sejam recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

- **Advertência**: não danifique o circuito de refrigeração.

- **Advertência**: não utilize equipamentos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico, salvo os do tipo recomendado pelo fabricante.

- **Advertência**: recicle o eletrodoméstico de acordo com os regulamentos locais porque este contém gás inflamável.

- **Advertência**: quando instalar o eletrodoméstico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem danificado.

- **Advertência**: não coloque tomadas nem fontes de alimentação portáteis na parte posterior do eletrodoméstico. Não utilize extensões nem adaptadores sem ligação à terra.

- **Perigo**: risco de entalamento de crianças. Antes de se desfazer do seu frigorífico ou congelador antigo:
  - remova as portas;
  - deixe as prateleiras no sítio de modo a evitar a entrada de crianças no frigorífico.

- Antes de se tentar instalar qualquer acessório, é necessário desligar o frigorífico da fonte de alimentação elétrica.



Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis

Frigorífico HYF2P143FB
SEGURANÇA (ADVERTÊNCIAS)

Leia atentamente este manual, que assegura a correta instalação, utilização e manutenção da sua máquina.

- Guarde este manual para o poder consultar sempre que pretender.

- O fabricante reserva-se o direito de modificar as características dos modelos sem aviso prévio.

- Alguns modelos podem não incluir todos os acessórios mencionados.

- Não se deve instalar este eletrodoméstico ao ar livre, mesmo que o local esteja protegido por uma cobertura. É muito perigoso deixá-lo exposto à chuva e aos elementos.

- Nunca toque nem manuseie o eletrodoméstico se tiver os pés descalços ou tiver as mãos ou os pés molhados.

- Não se recomenda a utilização de extensões nem de blocos de tomadas. Se o frigorífico estiver instalado no meio de móveis, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra dobrado nem pressionado de forma perigosa.

- Nunca puxe pelo cabo nem pelo frigorífico para o desligar da tomada elétrica. Isto é muito perigoso.

- Não toque nos componentes internos de refrigeração, sobretudo se tiver as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos. Por esta mesma razão, também não se devem colocar na boca cubos de gelo acabados de sair do congelador.

- Não se deve limpar nem realizar operações de manutenção antes de desligar o eletrodoméstico da tomada elétrica. Para eliminar todos os riscos elétricos, não basta colocar o seletor de temperatura na posição de desligado.

- Não toque nos componentes internos do eletrodoméstico para efetuar reparações.

- Deve substituir-se o cabo de alimentação do eletrodoméstico se este estiver danificado. Esta operação deve ser realizada por um agente autorizado.

- Este eletrodoméstico foi concebido para ser utilizado em aplicações domésticas ou semelhantes.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou por pessoas qualificadas de forma semelhante para evitar perigos.

- Não armazenar neste eletrodoméstico substâncias explosivas ou inflamáveis. Deve desligar-se o eletrodoméstico antes de se efetuar qualquer operação de manutenção.

- **Advertência**: certifique-se de que a ventilação em torno do eletrodoméstico é adequada e não está obstruída, bem como de que o ar flui.

- **Advertência**: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios que não sejam recomendados pelo fabricante para acelerar o processo de descongelação.

- **Advertência**: não danifique o circuito de refrigeração.

- **Advertência**: não utilize equipamentos elétricos dentro dos compartimentos de armazenamento de alimentos do eletrodoméstico, salvo os do tipo recomendado pelo fabricante.

- **Advertência**: recicle o eletrodoméstico de acordo com os regulamentos locais porque este contém gás inflamável.

- **Advertência**: quando instalar o eletrodoméstico, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso nem danificado.

- **Advertência**: não coloque tomadas nem fontes de alimentação portáteis na parte posterior do eletrodoméstico. Não utilize extensões nem adaptadores sem ligação à terra.

- **Perigo**: risco de entalamento de crianças. Antes de se desfazer do seu frigorífico ou congelador antigo:
  - remova as portas;
  - deixe as prateleiras no sítio de modo a evitar a entrada de crianças no frigorífico.

- Antes de se tentar instalar qualquer acessório, é necessário desligar o frigorífico da fonte de alimentação elétrica.

O gás refrigerante e o material da espuma de ciclopentano utilizado para refrigerar são inflamáveis. Como tal, aquando da eliminação do frigorífico, este deve ser mantido afastado de fontes de incêndio e recolhido por uma empresa de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos que não elimine o frigorífico por combustão para evitar prejudicar o meio ambiente ou causar outro tipo de danos.

Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, mediante supervisão ou desde que tenham sido instruídas quanto à utilização segura do eletrodoméstico e compreendam os perigos associados.

Este eletrodoméstico não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas ou por pessoas com pouca experiência ou conhecimentos, salvo mediante supervisão ou desde que tenham sido instruídas quanto à utilização do eletrodoméstico por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o eletrodoméstico.

Para evitar a contaminação dos alimentos, tenha em atenção o que se segue:

- Manter a porta aberta durante longos períodos pode aumentar significativamente a temperatura dos compartimentos do eletrodoméstico.

- Limpe regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de drenagem acessíveis.

- Conserve a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto nem pinguem para cima de outros alimentos.

- Se o eletrodoméstico permanecer vazio durante longos períodos, desligue-o, descongele-o, limpe-o, seque-o e deixe a porta aberta para evitar a formação de bolor e de odores desagradáveis dentro do eletrodoméstico.

O ELETRODOMÉSTICO

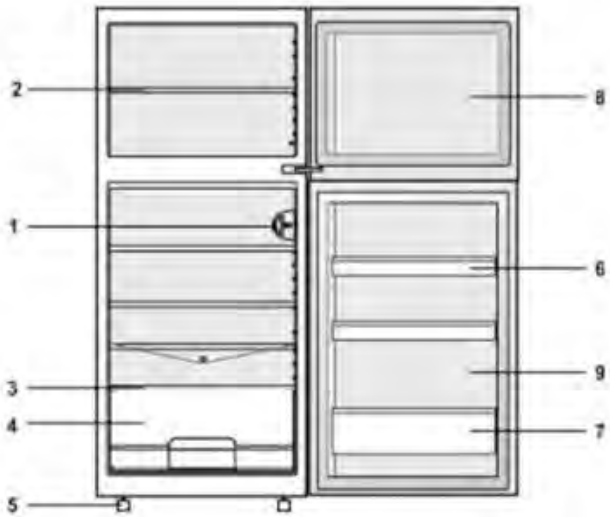
Obrigado por escolher eletrodomésticos HYUNDAI. Os nossos produtos foram concebidos para funcionar durante vários anos sem dar problemas se forem bem instalados e sujeitos a uma boa manutenção.

Leia atentamente as instruções antes de instalar e utilizar o seu novo eletrodoméstico. Recomendamos que guarde num local seguro todos os recibos de compra e comprovativos de instalação, pois poderão vir a ser necessários no futuro. Para que possa tirar o máximo partido do eletrodoméstico, é também extremamente importante que leia e respeite as suas advertências de segurança e os conselhos de utilização.

Este eletrodoméstico foi testado e certificado para ser utilizado em segurança em conformidade com as normas elétricas de toda a Europa.

Deve instalar-se e ligar-se este eletrodoméstico de acordo com os regulamentos atuais.

Quando desembalar o eletrodoméstico, certifique-se de que este não possuiu nenhum dano visível. Se detetar algum dano, não utilize o eletrodoméstico.

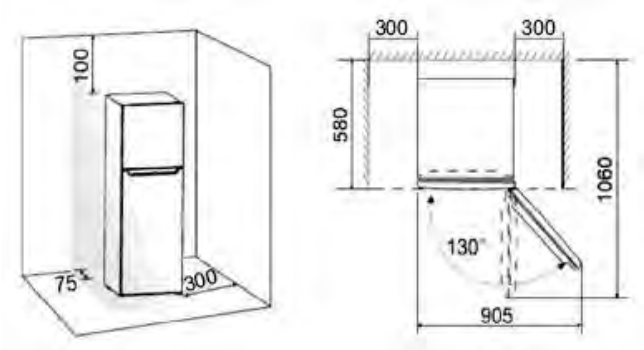


1 Regulador de temperatura 2 Prateleira de vidro interior 3
Tampa da gaveta para fruta e legumes 4 Gaveta para fruta e legumes com prateleira de vidro
5 Pés niveladores 6 Prateleira superior da porta 7 Prateleira
inferior da porta 8 Congelador 9 Frigorífico

(A figura mostra um frigorífico padrão. O modelo fornecido pode ter algumas diferenças.)

INSTALAÇÃO

- IMPORTANTE! Não se deve colocar o eletrodoméstico a funcionar imediatamente após o transporte. Deve deixar-se o frigorífico repousar na sua posição natural, pelo menos, durante quatro horas e só depois ligá-lo à tomada.
- Este eletrodoméstico foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
- Retire toda a embalagem e peças de segurança do eletrodoméstico.
- Limpe o interior com água morna e um pouco de bicarbonato (5 ml de bicarbonato por cada 0,5 l de água).
- Coloque o eletrodoméstico num local seco e protegido da luz solar direta.
- Não coloque o aparelho perto de fogões nem de outros eletrodomésticos que produzam calor.
- Não coloque o eletrodoméstico em locais muito frios (garagens, alpendres, etc.), pois tal poderia fazer com que o congelador não congelasse corretamente.
- Se se instalar o eletrodoméstico ao lado de outro frigorífico ou congelador, deve deixar-se um espaço livre mínimo de 2 cm entre os eletrodomésticos para evitar a condensação.
- Não coloque objetos pesados sobre o eletrodoméstico.
- Instale o eletrodoméstico sobre um piso plano e rígido.
- Certifique-se de que o eletrodoméstico está totalmente firme e estável sobre o piso. Pode utilizar os pés niveladores para o ajustar.
- A tomada elétrica deve suportar a corrente nominal indicada na placa que se encontra no interior do frigorífico.
- Não utilize blocos de tomadas nem adaptadores.



Conselho: recomenda-se deixar um espaço livre mínimo de 75 mm na parte posterior do eletrodoméstico, 100 mm na parte superior e 100 mm nas laterais. Se for possível, deixe um espaço livre de 300 mm nas laterais.

FUNCIONAMENTO DO ELETRODOMÉSTICO

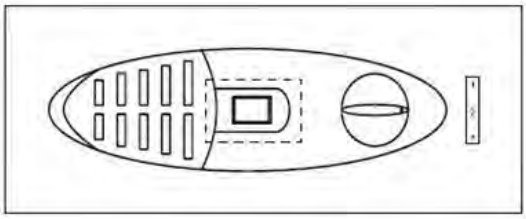
1. Ligar o eletrodoméstico

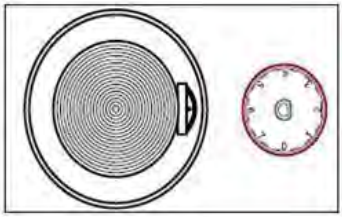
- Antes de ligar o eletrodoméstico à tomada, deixe-o repousar durante quatro horas após a entrega.
- Ligue-o à tomada.
- Configure o regulador de temperatura conforme preferir.
- Deixe o frigorífico vazio durante cerca de quatro horas para se alcançar a temperatura selecionada.

2. Regulador de temperatura

O regulador de temperatura situa-se no interior do eletrodoméstico, na unidade onde se encontra a luz interior (ver a figura com a descrição do eletrodoméstico).

- Posição «0»: unidade desligada
- Posição «1»: unidade ligada – temperatura fria mínima
- Posição «3» ou «4»: temperatura normal (adequada para a maioria de situações)
- Posição «7»: temperatura fria máxima





Importante!

Durante as épocas quentes (por exemplo, no verão), pode ser necessário colocar o regulador de temperatura na posição «7» de frio máximo. Isto pode fazer com que o compressor trabalhe continuamente para conseguir manter corretamente a temperatura selecionada.

3. Congelação de alimentos

O congelador deste eletrodoméstico tem uma classificação de 3 estrelas, pelo que está preparado para a perfeita congelação e conservação de alimentos durante longos períodos.

- Nunca se deve congelar novamente um alimento descongelado (mesmo que parcialmente). Estes alimentos devem ser cozinhados e consumidos (num prazo de 24 horas).
- Para se congelar alimentos da maneira ideal, recomenda-se dividi-los em pequenas porções porque, desta forma, é possível congelá-los de forma rápida e uniforme.
- Devem colocar-se os alimentos frescos a congelar perto das paredes do congelador e evitar que estes entrem em contacto com os alimentos que já estão congelados.
- Nunca congelar uma quantidade de alimentos superior à capacidade máxima indicada nas características de congelação.
- Evitar abrir a porta do congelador durante a congelação.
- Não abra a porta do congelador em caso de falhas elétricas ou danos para atrasar o aumento da temperatura no interior do mesmo. Os alimentos congelados manter-se-ão inalterados durante cerca de 20 horas.
- Não coloque no congelador garrafas tapadas com líquidos dentro, uma vez que a congelação dos líquidos pode fazer com que as garrafas partam ou estourem.

- Siga sempre as instruções presentes nas embalagens de comida congelada. Se não houver instruções nas embalagens, conserve os alimentos durante um período máximo de três meses após a data de compra.

4. Sons de funcionamento normais

É perfeitamente normal que o eletrodoméstico emita sons borbulhantes, como de gorgolejo, quando o gás refrigerante se move no sistema de refrigeração para poder arrefecer o interior do eletrodoméstico. Quando o compressor está a funcionar, é possível escutar pequenos zumbidos ou ruídos vibrantes. O termóstato controla o funcionamento do compressor, o que faz com que se possa ouvir o estalido de início e fim de ciclo.

5. Conselhos de poupança de energia

- Instale a unidade corretamente, ou seja, afastada de fontes de calor e da luz solar direta e num local bem ventilado.
- Selecione a temperatura correta. Coloque o regulador de temperatura na posição intermédia.
- Abra a unidade o menos possível porque, de cada vez que o faz, sai uma grande quantidade de ar frio do seu interior. O motor tem de funcionar durante muito tempo para se voltar a alcançar a temperatura selecionada.
- Certifique-se de que as portas estão limpas e fecham bem, formando vácuo.
- Não coloque demasiadas coisas dentro do eletrodoméstico, caso contrário o ar frio poderá não conseguir circular corretamente.
- Não coloque coisas quentes dentro do frigorífico ou do congelador. É necessário arrefecê-las antes.
- Não armazene líquidos em recipientes sem tampa, pois tal pode provocar o aumento da humidade interna e a consequente formação de condensação no interior.

6. Queda de tensão elétrica

Em caso de queda de tensão elétrica, não abra as portas do eletrodoméstico até a eletricidade ser reposta. O eletrodoméstico restabelecer-se-á sozinho. Caso não haja eletricidade durante muito tempo, verifique o estado dos alimentos e líquidos.

7. Intervalos climáticos exteriores

As informações relativas aos intervalos climáticos exteriores indicam as temperaturas ambiente para as quais o eletrodoméstico adquirido é adequado:

Intervalo climático	Temperatura ambiente admissível
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De + 16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Nota: os valores-limite estabelecidos pelos intervalos climáticos exteriores podem ser afetados de acordo com o local onde o eletrodoméstico está instalado, a temperatura ambiente do habitáculo e a frequência de abertura e fecho da porta do eletrodoméstico.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

Antes de dar início à limpeza ou manutenção, não se esqueça de desligar o eletrodoméstico da rede elétrica. Para tal, não basta colocar o regulador de temperatura na posição de desligado (OFF).

1. Descongelação

CUIDADO: não estragar o circuito de refrigeração.
É necessário retirar periodicamente o gelo que se forma nas paredes do congelador. ADVERTÊNCIA: não utilize objetos metálicos que possam perfurar o circuito de refrigeração e causar danos irreparáveis no eletrodoméstico.
Para descongelar, desligue o cabo de alimentação e deixe a porta aberta até o gelo derreter totalmente. Para acelerar a operação de descongelação, é possível colocar no congelador um ou mais recipientes com água morna.
Durante a operação de congelação, envolver os alimentos armazenados em várias folhas de papel e guardá-los em locais frescos.
Antes de colocar os alimentos no compartimento congelador, espere cerca de duas horas para que as condições ideais de conservação sejam restabelecidas.
A descongelação do compartimento frigorífico não é automática.

2. Gelo no congelador

Controle a espessura do gelo nas paredes do congelador. O consumo de energia aumenta se a camada de gelo for demasiado espessa.

3. Limpeza e manutenção especiais

Deve limpar-se periodicamente o interior do eletrodoméstico. Depois de o descongelar, recomenda-se utilizar bicarbonato de sódio dissolvido em água. Evite sempre utilizar produtos abrasivos, detergentes ou sabão. Depois da lavagem, enxague com água limpa e seque cuidadosamente. Após estas operações, coloque a unidade novamente a funcionar.

4. Substituição da lâmpada

Nota: não se esqueça de desligar o eletrodoméstico da rede elétrica.
Para substituir a lâmpada que se encontra dentro do frigorífico, retire a proteção situada no interior do mesmo. A lâmpada não deve ter uma potência superior a 15 W.

5. Inatividade prolongada do eletrodoméstico

Caso não se utilize o eletrodoméstico durante longos períodos (por exemplo, quando se vai de férias), recomenda-se desligá-lo da rede elétrica e deixar a porta aberta para evitar a formação de bolor ou de odores desagradáveis.

PROBLEMAS COMUNS: O QUE FAZER?

1. A lâmpada situada dentro do frigorífico não fica acesa quando a porta está aberta.

Verifique se:

- a eletricidade foi abaixo dentro de casa ou se a ficha está bem introduzida na tomada elétrica;
- o regulador de temperatura está na posição «0» ou «OFF».

2. O frigorífico e o congelador arrefecem pouco.

Verifique se:

- as portas ficam fechadas hermeticamente e as juntas estão isentas de danos;
- se abriram as portas muitas vezes;
- o regulador de temperatura está na posição correta;
- a temperatura exterior é muito baixa;
- o eletrodoméstico está demasiado cheio.

3. O motor está a funcionar continuamente.

Verifique se:

- as portas ficam fechadas hermeticamente e as juntas estão isentas de danos;
- se abriram as portas muitas vezes;
- a espessura do gelo no congelador é superior a 2–3 mm;
- o regulador de temperatura está na posição correta;
- a temperatura ambiente exterior é demasiado alta.

4. Há alimentos congelados no frigorífico.

Verifique se:

- o regulador de temperatura está na posição correta;
- os alimentos não estão em contacto com a parede traseira.

5. O eletrodoméstico faz demasiado barulho.

Verifique se:

- a unidade está bem nivelada;
- o frigorífico foi instalado no meio de móveis, que vibram e emitem ruído;
- o gás refrigerante interno faz um pequeno barulho, inclusivamente quando o compressor para (isto não é um defeito; é normal).

Algumas partes externas do eletrodoméstico estão quentes. É normal que assim seja porque o eletrodoméstico tem um sistema para evitar a formação de condensação no exterior.

A parede traseira do frigorífico apresenta gotas de água e gelo. É normal que isto aconteça.
Se, apesar de todos os controlos, a unidade não funcionar corretamente, ligue para o Centro de Assistência mais próximo e forneça as seguintes informações: tipo de falha, modelo (Mod.) e número de série (S/N) indicado na placa situada dentro do frigorífico. Não recorra a técnicos não autorizados e recuse sempre a instalação de peças sobressalentes que não sejam originais.

Nota importante:

Este eletrodoméstico foi concebido em conformidade com as normas europeias presentes na Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). Ao garantir a eliminação correta deste equipamento estará a ajudar a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

O símbolo  aposto neste produto e os documentos que o acompanham indicam que não se pode eliminar este eletrodoméstico com o lixo doméstico normal, tendo este de ser levado para um centro de reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos.

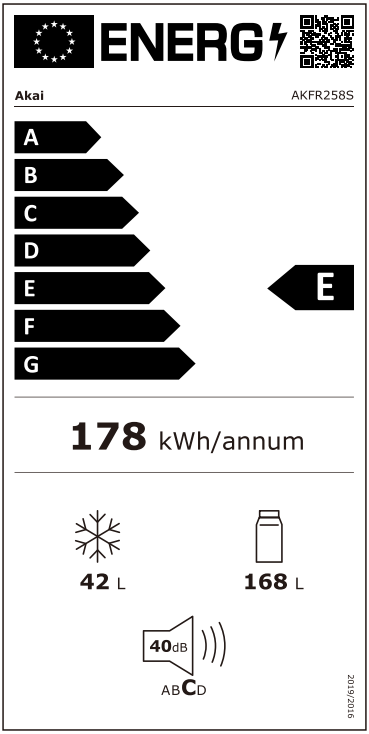
Este sistema de reciclagem deve estar em conformidade com os regulamentos ambientais locais. Para mais informações sobre estes temas, contacte a autoridade local pertinente.

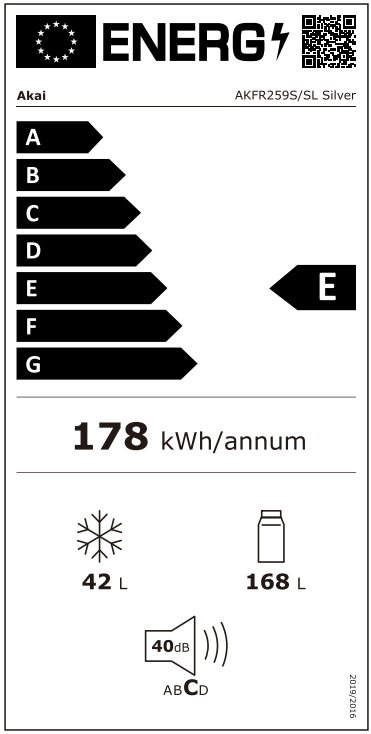
Este frigorífico não foi concebido para ser utilizado como eletrodoméstico encastrado. Deve instalar-se de acordo com as condições contidas no manual de instruções.

Deve instalar-se este eletrodoméstico num local compatível com a sua classe climática, que se encontra indicada na placa de identificação situada na parte posterior do eletrodoméstico.

Classe climática		Temperatura ambiente mínima	Temperatura ambiente máxima
SN	Temperada alargada	10 °C	32 °C
N	Temperada	16 °C	32 °C
ST	Subtropical	16 °C	38 °C
T	Tropical	16 °C	43 °C

O ajuste do termóstato para valores mais quentes do que os indicados na tabela do capítulo «Instalação do eletrodoméstico» ou a instalação do eletrodoméstico em condições desadequadas pode comprometer a conservação dos alimentos.


ENERG
Akai
AKFR258S
A
B
C
D
E
F
G
E
178 kWh/annum
42 L
168 L
40dB
ABCD
2019/2016


ENERG
Akai
AKFR259S/SL Silver
A
B
C
D
E
F
G
E
178 kWh/annum
42 L
168 L
40dB
ABCD
2019/2016



Disponibile su Info@Barni.it / www.barni.it

CE

Barni Carlo Spa ,Via Arconate n.63 20038 Busto Garolfo (Mi)